

Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

Lleoliad:
Ystafell Bwyllgora 2 – y Senedd

Dyddiad:
Dydd Llun, 11 Ionawr 2016

Amser:
14.30

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch a:

Gareth Williams

Clerc y Pwyllgor

0300 200 6565

SeneddMCD@Cynulliad.Cymru

Agenda

- 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau
- 2 Offerynnau nad ydynt yn cynnwys materion i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3 (Tudalennau 1 – 7)
CLA(4)-01-16 – Papur 1 – Offerynnau statudol sydd ag adroddiadau clir

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Negyddol

-
-

CLA624 – Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2015

Y weithdrefn negyddol: Fe'u gwnaed ar: 24 Tachwedd 2015; Fe'u gosodwyd ar: 27 Tachwedd 2015; Yn dod i rym ar: 18 Rhagfyr 2015

CLA633 – Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) (Rhif 3) 2015

Y weithdrefn negyddol; Fe'i gwnaed ar: 2 Rhagfyr 2015; Fe'i gosodwyd ar: 8 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym ar: 30 Rhagfyr 2015

CLA634 – Gorchymyn y Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) (Rhif 2) 2015

Y weithdrefn negyddol; Fe'i gwnaed ar: 8 Rhagfyr 2015; Fe'i gosodwyd ar: 9 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym ar: 1 Ionawr 2016

CLA635 – Gorchymyn Defaid a Geifr (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Cymru) 2015

Y weithdrefn negyddol; Fe'i gwnaed ar: 8 Rhagfyr 2015; Fe'i gosodwyd ar: 11 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(3)

CLA636 – Rheoliadau Atal Llygredd Nitradau (Cymru) (Diwygio) 2015

Y weithdrefn negyddol; Fe'u gwnaed ar: 11 Rhagfyr 2015; Fe'u gosodwyd ar: 14 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym ar: 8 Ionawr 2016

CLA639 – Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Eithriadau rhag Symiau Uwch) (Cymru) 2015

Y weithdrefn negyddol; Fe'u gwnaed ar: 21 Rhagfyr 2015; Fe'u gosodwyd ar: 22 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym ar: 31 Ionawr 2016

CLA640 – Gorchymyn Cramenogion Penodedig (Gwahardd eu Pysgota, eu Glanio, eu

Gwerthu a'u Cludo) (Cymru) 2015

Y weithdrefn negyddol: Fe'i gwnaed ar: 23 Rhagfyr 2015; Fe'i gosodwyd ar: 30 Rhagfyr 2015; Yn dod i rym ar: 1 Chwefror 2016

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Cadarnhaol

CLA622 – Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) (Cymru) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'u gwnaed ar: Dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 1 Chwefror 2016, ac eithrio fel y darperir ar eu cyfer yn rheoliad 1(1)

CLA626 – Rheoliadau Cynlluniau Gostyngiadau'r Dreth Gyngor (Gofynion Rhagnodedig a Chynllun Diofyn) (Cymru) (Diwygio) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym yn unol â rheoliad 1(2)

CLA627 – Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Ffioedd am Geisiadau, Ceisiadau Tybiedig ac Ymweliadau Safle) (Cymru) (Diwygio) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 16 Mawrth 2016

CLA628 – Rheoliadau Datblygiadau o Arwyddocâd Cenedlaethol (Ffioedd) (Cymru) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol; Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 1 Mawrth 2016

CLA629 – Rheoliadau Datblygiadau o Arwyddocâd Cenedlaethol (Meini Prawf Penodedig a Chydsyniadau Eilaidd Rhagnodedig) (Cymru) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol; Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar:

dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 1 Mawrth 2016

CLA630 – Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) (Diwygio) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'i gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'i gosodwyd ar: Dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 1 Ebrill 2016

CLA631 – Gorchymyn Rheoleiddio Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'i gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'i gosodwyd ar: Dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 1 Ebrill 2016

CLA632 – Rheoliadau Deddf Cronfeydd Dŵr 1975 (Esemptiadau, Apeliadau ac Arolygiadau) (Cymru) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol; Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym yn unol â rheoliad 1(2)

CLA638 – Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 2) 2016

Y weithdrefn gadarnhaol: Fe'u gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'u gosodwyd ar: dyddiad heb ei nodi; Yn dod i rym ar: 16 Chwefror 2016

3 Offerynnau sy'n cynnwys materion i gyflwyno adroddiad arnynt i'r Cynulliad o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Negyddol

CLA623 – Gorchymyn Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) 2015 (Tudalennau 8 – 21)

Y weithdrefn negyddol; Fe'i gwnaed ar: 23 Tachwedd 2015; Fe'i gosodwyd ar: 24

Tachwedd 2015; Yn dod i rym ar: 1 Ionawr 2016

CLA(4)-01-16 – Papur 2 – Adroddiad

CLA(4)-01-16 – Papur 3 – Gorchymyn

CLA(4)-01-16 – Papur 4 – Memorandwm Esboniadol

CLA625 – Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2015

(Tudalennau 22 – 28)

Y weithdrefn negyddol: Fe'u gwnaed ar: 11 Tachwedd 2015; Fe'u gosodwyd ar: 30

Tachwedd 2015; Yn dod i rym ar: 31 Rhagfyr 2015

CLA(4)-01-16 – Papur 5 – Adroddiad

CLA(4)-01-16 – Papur 6 – Rheoliadau

CLA(4)-01-16 – Papur 7 – Memorandwm Esboniadol

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Cadarnhaol

CLA637 – Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016

(Tudalennau 29 – 53)

Y weithdrefn gadarnhaol; Fe'i gwnaed ar: dyddiad heb ei nodi; Fe'i gosodwyd ar:

Dyddiad heb ei nodi: Yn dod i rym ar: 15 Chwefror 2016

CLA(4)-01-16 – Papur 8 – Adroddiad

CLA(4)-01-16 – Papur 9 – Gorchymyn

CLA(4)-01-16 – Papur 10 – Memorandwm Esboniadol

Papurau i'w nodi (Tudalennau 54 – 88)

CLA(4)-01-16 – Papur 11 – Ymateb y Llywodraeth: Deddfu yng Nghymru

CLA(4)-01-16 – Papur 12 – Llythyr gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru at Gadeirydd y

Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol: Bil Cymru drafft

CLA(4)-01-16 – Papur 13 – Llythyr gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru at Gadeirydd y Pwyllgor Menter a Busnes: Bil Cymru drafft

CLA(4)-01-16 – Papur 14 – Tystiolaeth atodol gan Huw Williams, Geldards LLP: Bil Cymru drafft

CLA(4)-01-16 – Papur 15 – Llythyr gan Philip Rycroft, Pennaeth Grŵp Llywodraethu y DU

CLA(4)-01-16 – Papur 16 – Llythyr gan Bwyllgor Undeb Ewropeaidd Tŷ'r Arglwyddi at yr Arlywydd Junker: Rhaglen Waith y Comisiwn Ewropeaidd ar gyfer 2016

CLA(4)-01-16 – Papur 17 – Ymgynghoriad Pwyllgor Gweinyddiaeth Gyhoeddus a Materion Cyfansoddiadol Tŷ'r Cyffredin ar gysylltiadau rhyngsefydliadol yn y DU

CLA(4)-01-16 – Papur 18 – Llythyr gan y Cadeirydd at Gadeirydd y Pwyllgor Dethol Materion Cymreig

4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer y busnes canlynol:

(ix) lle mae unrhyw fater sy'n ymwneud â busnes mewnol y pwyllgor, neu fusnes mewnol y Cynulliad, i gael ei drafod

Diweddariad y Clerc

Dim papur

CLA624 - Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) (Diwygio) (Cymru) (Rhif 2) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Difrod Amgylcheddol (Atal ac Adfer) (Cymru) 2009 (O.S. 2009/995 fel y'i diwygiwyd) sy'n parhau i weithredu Cyfarwyddeb 2004/35/EC Senedd Ewrop a'r Cyngor ar atebolrwydd amgylcheddol o ran atal ac adfer difrod amgylcheddol. Yn ogystal â hyn, mae'r Rheoliadau hyn ond yn gwneud newidiadau technegol i ddiweddarau cyfeiriadau deddfwriaethol.

CLA633 – Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) (Rhif 3) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Gorchymyn hwn yn rhagnodi unedau cynhyrchu ar gyfer asesu gallu cynhyrchiol tir amaethyddol a leolir yng Nghymru. Mae hefyd yn pennu'r swm sydd i'w ystyried yn incwm blynyddol net o bob uned o'r fath am y flwyddyn o 12 Medi 2015 i 11 Medi 2016, at ddibenion penodol yn Neddf Daliadau Amaethyddol 1986.

CLA634 – Gorchymyn y Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) (Rhif 2) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Gorchymyn hwn yn dirymu Gorchymyn y Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) 2015 (O.S. 2015/1931 (Cy. 289)) ac yn ailddeddfu ei ddarpariaethau er mwyn cywiro gwall a nodwyd yn y Gorchymyn gwreiddiol.

Mae adran 21 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 ("y Ddeddf") yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru Iunio Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub, y mae'n rhaid iddo osod blaenoriaethau ac amcanion ar gyfer awdurdodau tân ac achub yng Nghymru ac y caiff ddarparu canllawiau i awdurdodau tân ac achub o ran cyflawni unrhyw un neu ragor o'u swyddogaethau. Rhaid i'r awdurdodau tân ac achub roi sylw i'r fframwaith wrth gyflawni eu swyddogaethau.



Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn rhoi Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2016 ("y Fframwaith") yn lle Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2012.

CLA 635 – Gorchymyn Defaid a Geifr (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Cymru) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Gorchymyn hwn yn dirymu ac yn disodli Gorchymyn Defaid a Geifr (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Cymru) 2009 (O.S. 2009/3364 (Cy. 296)). Mae'n gwneud darpariaeth ar gyfer gweinyddu a gorfodi, yng Nghymru, Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 21/2004 (sy'n sefydlu system ar gyfer adnabod a chofrestru anifeiliaid defeidiog a gafraidd ac sy'n diwygio Rheoliad (EC) Rhif 1782/2003 a Chyfarwyddebau 92/102/EEC a 64/432/EEC).

CLA636 – Rheoliadau Atal Llygredd Nitradau (Cymru) (Diwygio) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Atal Llygredd Nitradau (Cymru) 2013 a Rheoliadau Cadwraeth Cynefinoedd a Rhywogaethau 2010.

Maent yn rhoi ar waith yng Nghymru Benderfyniad y Comisiwn 2013/781/EC ("y Penderfyniad"). Mae'r Penderfyniad yn caniatáu rhanddirymiad yn unol â Chyfarwyddeb y Cyngor 91/676/EEC ynghylch diogelu dyfroedd rhag llygredd gan nitradau sy'n dod o ffynonellau amaethyddol ("y Gyfarwyddeb Nitradau"), ynghylch terfyn y cyfanswm o nitrogen mewn tail da byw y gellir ei ddodi ar ffermydd unigol o fewn Parthau Perygl Nitradau, ar yr amod bod amodau penodol yn cael eu bodloni.

CLA639 - Reoliadau'r Dreth Gyngor (Eithriadau i'r Swm Uwch) (Cymru) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud o dan adrannau 12A (4) a (5) a 12B (5) a (6) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 Mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi'r dosbarthiadau o anheddau na chaiff awdurdod bilio wneud penderfyniad yn eu cylch i gymhwyso'r swm uwch o'r dreth gyngor i dai gwag hirdymor ac/neu ail gartrefi.



CLA640 – Gorchymyn Cramenogion Penodedig (Gwahardd eu Pysgota, eu Glanio, eu Gwerthu a’u Cludo) (Cymru) 2015

Gweithdrefn: Negyddol

Mae'r Gorchymyn hwn yn gwneud darpariaeth ynglŷn â physgota, glanio a gwerthu cramenogion penodedig, eu rhoi ar ddangos i'w gwerthu neu gynnig eu gwerthu, a meddu arnynt at ddiben eu gwerthu a'u cludo yng Nghymru ac ym mharth Cymru.

Mae'r Gorchymyn hwn yn dirymu, yn disodli ac yn ail-wneud â diwygiadau ddarpariaethau:

- Gorchymyn Crancod Rhy Fach 1986 (O.S. 1986/497),
- Gorchymyn Crancod Llygatgoch Rhy Fach 1989 (O.S. 1989/919),
- Gorchymyn Crancod Rhy Fach (Amrywio) 1989 (O.S. 1989/2443),
- Gorchymyn Cimychiaid Rhy Fach 1993 (O.S. 1993/1178),
- Gorchymyn Cimychiaid a Chimychiaid Cochion (Gwahardd eu Pysgota a'u Glanio) 2000 (O.S. 2000/874),
- Gorchymyn Cimychiaid a Chimychiaid Cochion (Gwahardd eu Pysgota a'u Glanio) (Cymru) 2002 (O.S. 2002/676 (Cy. 73)) a
- Gorchymyn Crancod Heglog Rhy Fach (Cymru) 2002 (O.S. 2002/1897 (Cy. 198)).

Mae paragraffau 7-9 o'r Memorandwm Esboniadol yn egluro'r eithriadau ar gyfer llongau pysgota tramor.

CLA622 – Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) (Cymru) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi'r ffi sy'n daladwy i gofrestru ar y gofrestr a sefydlwyd ac a gynhelir gan Gyngor y Gweithlu Addysg o 1 Ebrill 2016 ac yn dirymu Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) (Cymru) 2015.



CLA626 – Rheoliadau Cynlluniau Gostyngiadau'r Dreth Gyngor (Gofynion Rhagnodedig a Chynllun Diofyn) (Cymru) (Diwygio) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Cynlluniau Gostyngiadau'r Dreth Gyngor a Gofynion Rhagnodedig (Cymru) 2013 a Rheoliadau Cynlluniau Gostyngiadau'r Dreth Gyngor (Cynllun Diofyn) (Cymru) 2013, yn dod i rym o 1 Ebrill 2016 ymlaen, mewn perthynas â chyfrifo hawl person i gael gostyngiad o dan Gynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor a chyfrifo lefel y gostyngiad canlyniadol.

CLA627 – Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Ffioedd am Geisiadau, Ceisiadau Tybiedig ac Ymweliadau Safle) (Cymru) (Diwygio) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Ffioedd am Geisiadau, Ceisiadau Tybiedig ac Ymweliadau Safle) (Cymru) 2015 ("Rheoliadau 2015").

Mae rheoliad 2 yn gwneud darpariaeth ar gyfer ffioedd sy'n daladwy mewn cysylltiad ag archiadau a wneir i awdurdodau cynllunio lleol am wasanaethau cyn ymgeisio.

Mae rheoliad 3 yn gwneud mân ddiwygiadau i reoliadau 8(3), 9(3) a 15 o Reoliadau 2015 mewn perthynas â cheisiadau am gymeradwyaeth ar gyfer materion wrth gefn. Diwygiadau canlyniadol yw'r rhain i ddiwygiadau sydd i'w gwneud i erthyglau 22 a 23 o Orchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Gweithdrefn Rheoli Datblygu) (Cymru) 2012 gan Orchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Gweithdrefn Rheoli Datblygu) (Cymru) (Diwygio) 2016.

Mae rheoliad 4 yn darparu ar gyfer ffioedd gostyngedig sy'n daladwy am geisiadau o dan adran 73 o Ddeddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 pan fo cais blaenorol o dan adran 96A(4) o'r Ddeddf honno wedi ei wrthod, ei wrthod yn rhannol neu heb ei benderfynu o fewn y cyfnod perthnasol. Mae rheoliad 5 yn gwneud darpariaeth ar gyfer ffioedd sy'n daladwy mewn cysylltiad â diwygiadau i geisiadau am ddatblygiad mawr, a gyflwynir cyn bo'r awdurdod cynllunio lleol yn penderfynu'r cais.



CLA628 – Rheoliadau Datblygiadau o Arwyddocâd Cenedlaethol (Ffioedd) (Cymru) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer talu ffioedd mewn cysylltiad ag—

- gwasanaethau cyn ymgeisio a ddarperir gan Weinidogion Cymru ac awdurdodau cynllunio lleol o dan Rheoliadau Datblygiadau o Arwyddocâd Cenedlaethol (Cymru) 2016 (rheoliadau 3 a 4);
- hysbysiadau o geisiadau arfaethedig o dan adran 62D o Ddeddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 ("Deddf 1990") (rheoliad 5);
- ceisiadau o dan adran 62D o Ddeddf 1990, gan gynnwys ffioedd am adroddiadau ar yr effaith leol a wneir yn ofynnol mewn perthynas â cheisiadau o'r fath gan adran 62I o Ddeddf 1990 (rheoliadau 6 i 12).

Maent hefyd yn rhagnodi'r amgylchiadau—

- pan ad-delir rhan o'r ffioedd dechreuol a dalwyd i Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â cheisiadau o dan adran 62D o Ddeddf 1990 (rheoliad 7); a
- pan fo ffioedd a dalwyd i Weinidogion Cymru am adroddiadau ar yr effaith leol yn cael eu hanfon at awdurdodau cynllunio lleol neu eu had-dalu i geiswyr (rheoliadau 8 a 9).

CLA629 – Rheoliadau Datblygiadau o Arwyddocâd Cenedlaethol (Meini Prawf Penodedig a Chydsyniadau Eilaidd Rhagnodedig) (Cymru) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Rheoliadau hyn yn pennu'r meini prawf ar gyfer datblygiad sydd o arwyddocâd cenedlaethol at ddibenion adran 62D o Ddeddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 ("Deddf 1990").

Mae rheoliad 3 yn pennu'r mathau o ddatblygiad a allai fod o arwyddocâd cenedlaethol: gorsafoedd cynhyrchu; cyfleusterau storio nwy tanddaearol; cyfleusterau ar gyfer nwy naturiol hylifedig; cyfleusterau derbyn nwy; meysydd awyr; rheilffyrdd; cyfnewidfeydd nwyddau rheilffordd; argaeau a chronfeydd dŵr; trosglwyddo adnoddau dŵr; gweithfeydd trin dŵr gwastraff a chyfleusterau gwastraff peryglus.

Mae rheoliadau 4-14 yn nodi'r meini prawf sy'n gymwys mewn perthynas â phob un o'r mathau o ddatblygiad. Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn rhagnodi cydsyniadau at ddibenion Deddf 1990 ac yn gwneud diwygiadau canlyniadol. Y cydsyniadau a ragnodir yw "cydsyniadau eilaidd" at ddibenion adrannau 62E I 62G o'r Ddeddf honno (rheoliad 15 ac Atodlen 1).



Effaith rhagnodi cydsyniad gan y Rheoliadau hyn yw gall Gweinidogion Cymru ystyried y cydsyniad hwnnw ochr yn ochr â chais a wneir iddynt am ganiatâd cynllunio ar gyfer datblygiad o arwyddocâd cenedlaethol.

CLA630 – Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) (Diwygio) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Gorchymyn hwn wedi ei wneud o dan adran 19(4) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 ('Mesur 2010'). Mae'n diwygio Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010 (O.S. 2010/2839).

Mae'r Gorchymyn yn estyn yr amgylchiadau pan fydd person, y byddai ei weithgarwch fel arall yn dod o fewn y diffiniad o "gwarchod plant" neu "gofal dydd i blant", wedi ei eithrio o'r diffiniad hwnnw ac felly nad yw'n ofynnol iddo gofrestru o dan Ran 2 o Fesur 2010.

CLA631 – Gorchymyn Rheoleiddio Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio adran 19(4) o Fesur Plant a Theuluoedd 2010 i estyn y gofyniad i gofrestru i bersonau sy'n gweithredu fel gwarchodwr plant neu sy'n ddarparu gofal dydd i blant o dan ddeuddeng oed.

Mae'r Gorchymyn hefyd yn gwneud diwygiadau canlyniadol i:

- sicrhau bod ddarparwr cofrestredig presennol yn cael ei drin yn awtomatig ar 1 Ebrill 2016 ac ar ôl y dyddiad hwnnw fel pe bai wedi ei gofrestru i ofalu am blant o dan ddeuddeng oed neu i ddarparu gofal iddynt; a
- chaniatáu i Weinidogion Cymru benderfynu ar geisiadau i amrywio sy'n dod i law cyn 1 Ebrill 2016 gan ddarparwyr cofrestredig tan 31 Awst 2016.



CLA632 – Rheoliadau Deddf Cronfeydd Dŵr 1975 (Esemptiadau, Apeliadau ac Arolygiadau) (Cymru) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

At ddibenion Deddf Cronfeydd Dŵr 1975, mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer:

- pethau penodedig (fel cloddfeydd, morlynnoedd a chamlesi penodol) nad ydynt i'w trin fel cyforgronfeydd dŵr mawr;
- hawl i apelio yn erbyn dynodi cyforgronfeydd dŵr mawr yn gronfeydd dŵr risg uchel;
- hawl i apelio yn erbyn hysbysiadau a roddwyd gan Gorff Adnoddau Naturiol Cymru naill ai i benodi peiriannydd neu i roi effaith i argymhelliad peiriannydd; ac
- amseroedd arolygiadau cronfeydd dŵr.

CLA638 – Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 2) 2016

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ("y Mesur") yn gwneud darpariaeth ar gyfer pennu safonau ymddygiad mewn perthynas â'r Gymraeg ("safonau"). Mae'r safonau hyn yn disodli'r cynlluniau iaith Gymraeg a ddarperir ar eu cyfer gan Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993.

Mae adran 26 o'r Mesur yn galluogi Gweinidogion Cymru i bennu safonau, ac mae adran 39 yn eu galluogi i ddarparu bod safon yn benodol gymwys i berson drwy awdurdodi Comisiynydd y Gymraeg ("y Comisiynydd") i roi hysbysiad i'r person hwnnw sy'n ei gwneud yn ofynnol iddo gydymffurfio â'r safon ("hysbysiad cydymffurfio").

Mae'r Rheoliadau hyn yn pennu safonau mewn perthynas ag ymddygiad 32 o gyrff a restrir yn Atodlen 6 i'r Rheoliadau (y cyfeirir atynt yn y Rheoliadau fel "cyrff"). Mae'r Rheoliadau hefyd yn awdurdodi'r Comisiynydd (yn ddarostyngedig i eithriadau penodol a nodir yn rheoliad 3(2)) i roi hysbysiad cydymffurfio, mewn perthynas â safonau a bennir gan y Rheoliadau, i'r cyrff hyn.



CLA623 - Gorchymyn Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) 2015

Gweithdrefn

Negyddol

Cefndir

Mae adran 21 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru lunio Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub, y mae'n rhaid iddo osod blaenoriaethau ac amcanion ar gyfer awdurdodau tân ac achub yng Nghymru. Caiff hefyd ddarparu canllawiau i awdurdodau tân ac achub o ran cyflawni unrhyw un neu ragor o'u swyddogaethau. Rhaid i'r awdurdodau tân ac achub roi sylw i'r fframwaith wrth gyflawni eu swyddogaethau.

Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn rhoi Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2016 ("y Fframwaith") yn lle Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2012.

Craffu Technegol

Nodir y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Gwnaed y Gorchymyn ar 23 Tachwedd 2015, ond honnai roi effaith i ddogfen nad oedd yn bodoli ar y pryd – y Fframwaith newydd a oedd i'w gyhoeddi ar 25 Tachwedd.

[Gwaith drafftio diffygiol – Reol Sefydlog 21.2(vi)]

Craffu ar rinweddau

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Ymateb y Llywodraeth

Mae'r Llywodraeth yn derbyn y pwynt technegol a nodwyd gan Gyngorwr Cyfreithiol y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol yn ei Adroddiad drafft. Gwnaed Gorchymyn a oedd yn cywiro'r gwall ar 8 Rhagfyr 2015 a gosodwyd ef ar 9 Rhagfyr 2015, gyda dyddiad dod i rym o 1 Ionawr 2016.



Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol
Rhagfyr 2015



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

Tudalen y pecyn 9

2015 Rhif 1931 (Cy. 289)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**Gorchymyn Gwasanaethau Tân
ac Achub (Fframwaith
Cenedlaethol) (Cymru)
(Adolygu) 2015**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae adran 21 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (“y Ddeddf”) yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru lunio Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub, y mae'n rhaid iddo osod blaenoriaethau ac amcanion ar gyfer awdurdodau tân ac achub yng Nghymru ac y caiff ddarparu canllawiau i awdurdodau tân ac achub o ran cyflawni unrhyw un neu ragor o'u swyddogaethau. Rhaid i'r awdurdodau tân ac achub roi sylw i'r fframwaith wrth gyflawni eu swyddogaethau.

Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn rhoi Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2016 (“y Fframwaith”) yn lle Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2012.

Y prif wahaniaethau yw bod y Fframwaith yn pennu blaenoriaethau diwygiedig ar gyfer awdurdodau tân ac achub o dan chwe amcan allweddol, sef y dylai awdurdodau tân ac achub—

- (1) mynd ati'n barhaus ac yn gynaliadwy i leihau risg a gwella diogelwch dinasyddion a chymunedau;
- (2) ymateb yn gyflym ac yn effeithiol i ddigwyddiadau;
- (3) bod yn atebol yn glir ac yn gyhoeddus am gyflawni a chyllido, gan ddangos y safonau llywodraethu uchaf;
- (4) parhau i geisio lleihau costau ac achub ar bob cyfle i wneud arbedion effeithlonrwydd;

- (5) cydweithio'n effeithiol â phartneriaid i wella effeithlonrwydd a gwella lles dinasyddion a chymunedau;
- (6) gwerthfawrogi'r gweithlu a'i ddatblygu i'r safonau uchaf.

Mae'r Fframwaith yn cael effaith o 1 Ionawr 2016 ac yn para am gyfnod penagored. Gellir cael copïau o'r Fframwaith oddi wrth y Gangen Gwasanaethau Tân, Llywodraeth Cymru, Rhyd-y-car, Merthyr Tudful, CF48 1UZ. Fe'i cyhoeddwyd ar wefan Llywodraeth Cymru: www.llyw.cymru ar 25 Tachwedd 2015.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi gan y Gangen Gwasanaethau Tân, Llywodraeth Cymru, Rhyd-y-car, Merthyr Tudful, CF48 1UZ neu drwy ffonio 0300 062 8226.

2015 Rhif 1931 (Cy. 289)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**Gorchymyn Gwasanaethau Tân
ac Achub (Fframwaith
Cenedlaethol) (Cymru)
(Adolygu) 2015**

Gwnaed 23 Tachwedd 2015

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 24 Tachwedd 2015

Yn dod i rym 1 Ionawr 2016

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adrannau 21(6) a 62 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004(1) ac sydd bellach wedi eu breinio ynddynt hwy.

Yn unol ag adran 21(5) o'r Ddeddf honno mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori ag awdurdodau tân ac achub neu bersonau yr ystyrir eu bod yn eu cynrychioli hwy, personau yr ystyrir eu bod yn cynrychioli cyflogeion awdurdodau tân ac achub ac unrhyw bersonau eraill yr oeddent yn eu hystyried yn briodol.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) (Adolygu) 2015 a daw i rym ar 1 Ionawr 2016.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(1) 2004 p. 21. Mae'r swyddogaethau o dan adran 21 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 bellach wedi eu breinio yng Ngweinidogion Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru. Yr oeddent wedi eu breinio'n flaenorol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 62 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004. Yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), trosglwyddwyd hwy i Weinidogion Cymru.

Y Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub

2. Bydd y Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub, a luniwyd gan Weinidogion Cymru, sy'n dwyn yr enw "Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2016" ac a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru ar 25 Tachwedd 2015, yn cael effaith fel adolygiad, sy'n ymddangos i Weinidogion Cymru yn arwyddocaol, o Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub Cymru 2012(1)

Leighton Andrews

Y Gweinidog Gwasanaethau Cyhoeddus, un o
Weinidogion Cymru

23 Tachwedd 2015

(1) O.S. 2012/934 (Cy. 120).

Explanatory Memorandum to the Fire and Rescue Services (National Framework) (Wales) (Revision) Order 2015

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Education and Public Services Group and is laid before the National Assembly for Wales in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Fire and Rescue Services (National Framework) (Wales) (Revision) Order 2015. I am satisfied that the benefits outweigh any costs.

Leighton Andrews
Minister for Public Services
23 November 2015

1. Description

The Fire and Rescue Services (National Framework) (Wales) (Revision) Order 2015 (“the Order”) brings into effect a revision of the Fire and Rescue National Framework for Wales 2012. The Framework sets priorities and objectives and provides guidance for Fire and Rescue Authorities (FRAs) in Wales. FRAs must have regard to the Framework in carrying out their functions.

2. Matters of special interest to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

No matters of special interest.

3. Legislative background

The Order is made in exercise of the powers conferred on the Welsh Ministers by sections 21(6) and 62 of the Fire and Rescue Services Act 2004. Section 21 imposes an obligation on Welsh Ministers to prepare and review a Fire and Rescue National Framework. The Framework must set out priorities and objectives for FRAs and may contain guidance to FRAs in connection with the discharge of their functions; and it may contain other matters relating to FRAs or their functions as the Welsh Ministers consider appropriate. The Welsh Ministers must keep the Framework under review.

In respect of FRAs in Wales, the functions of the Secretary of State in the Act were originally conferred on the National Assembly for Wales under section 62 of the Act. Those functions were transferred to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006.

4. Purpose & Intended effect of the legislation

The Order brings into effect the Fire and Rescue National Framework for Wales 2016, which has effect as a revision of the Fire and Rescue National Framework 2012. The revised Framework sets priorities and objectives for, and gives guidance to, Fire and Rescue Authorities in Wales from 2016 onwards. The Framework applies to all three Fire and Rescue Authorities in Wales.

It is intended that the Order will come into force on 1 January 2016.

5. Consultation

The Welsh Government consulted on the draft revised Framework from 16 July 2015 for 12 weeks. Please refer to the Regulatory Impact Assessment consultation paragraph below for further information.

As the Order merely brings the Framework into effect, there has been no further or separate consultation on its terms.

REGULATORY IMPACT ASSESSMENT

6. Options

Option 1: Do Nothing

Welsh Ministers are required by Section 21 of the Fire and Rescue Services Act 2004 to prepare a Fire and Rescue National Framework for Wales. The Framework may contain guidance for FRAs in connection with the discharge of their functions. The Framework must also set out the priorities and objectives for FRAs which are connected to the discharge of their functions. It may also contain other matters relating to FRAs or their functions as the Welsh Ministers consider appropriate. The Fire and Rescue Services Act 2004 requires Welsh Ministers to keep the terms of the Framework under review and to make appropriate revisions. The existing Fire and Rescue National Framework for Wales 2012 has an open-ended duration and will therefore remain in place until a new Framework is introduced by Order. The 2012 Framework contains references to policies and strategies that are now out of date and does not take account of new legislation such as the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015.

Option 2: Make the Legislation

Making the legislation will introduce the Fire and Rescue National Framework for Wales 2016 by way of The Fire and Rescue Services (National Framework) (Revision) (Wales) Order 2015. The 2016 Framework has been subject to full consultation and includes priorities and objectives for the FRAs based on the changing context of the environment in which they operate, including the severe medium to long term pressure on public finances, an aging population in Wales and a shift from residential to home-based care, which potentially increases the number of people at risk of fire, and a more general focus in the public sector on prevention. These priorities are focussed around 6 key objectives:

- continually and sustainably reducing risk and enhancing the safety of citizens and communities;
- responding swiftly and effectively to incidents;
- being clearly and publicly accountable for delivery and funding, manifesting the highest standards of governance;
- maintaining downward pressure on costs and taking all opportunities to realise efficiencies;
- working effectively with partners to improve efficiency and citizen and community well-being;
- valuing and developing the workforce to the highest standards.

a) Benefits

The 2016 Framework sets out priorities and objectives for FRAs and provides guidance for FRAs in carrying out their functions. It also provides strategic direction from the Welsh Government while allowing FRAs to deliver services which reflect local needs and risks.

b) Costs

The Framework does not alter FRAs' core duties (e.g. of promoting fire safety, fighting fires and effecting rescues). Its provisions in respect of those duties are considered to be cost neutral and do not constitute new burdens.

The Framework also encourages FRAs to use their enabling powers to address other risks and to respond to other types of incidents. FRAs already carry out much of this work on a voluntary basis; the Framework seeks only to focus and codify it. The Framework acknowledges that further expansion and diversification would be subject to the falling incidence of fire creating spare capacity for FRAs. Therefore, these provisions are also considered to be cost-neutral.

The Framework highlights the principle of FRAs undertaking a wider role, but does not commit FRAs to doing so to any particular extent. This is a matter for FRAs based on what is safe and reasonable, and within capacity.

7. Consultation

The consultation commenced on 16 July 2015 for 12 weeks. The Welsh Government drew the consultation to the attention of FRAs, firefighters' unions and associations, all Local Authorities, Local Health Boards and NHS Trusts, Police and Crime Commissioners and Chief Constables, the Welsh Local Government Association, the Wales Audit Office and Natural Resources Wales. Twenty-three responses were received in as follows:-

Mid and West Wales Fire and Rescue Authority
North Wales Fire and Rescue Authority
South Wales Fire and Rescue Authority
Fire Brigades Union
Fire Officers Association (Mid and West Wales Branch)
Retained Firefighters Union
Welsh Local Government Association
Carmarthenshire County Council
Isle of Anglesey County Council
Wales Audit Office
Aneurin Bevan Local Health Board
Hywel Dda Local Health Board
Welsh Ambulance Service Trust
Public Health Wales
Natural Resources Wales
Wales and West Utilities Ltd
Private individuals and groups (6)

A detailed analysis of responses is provided at the following link :-

<http://gov.wales/consultations/people-and-communities/fire-rescue-national-framework-2016-onwards/?skip=1&lang=cy>

<http://gov.wales/consultations/people-and-communities/fire-rescue-national-framework-2016-onwards/?status=closed&lang=en>

In summary, there was general support for the draft National Framework in terms of its references to the changing context within which FRAs operate, and the main objectives and priorities for FRAs as set out in the Framework.

14 respondents agreed in principle with the proposals for further diversification of the functions undertaken by the FRA and firefighters with several respondents pointing to activity already being undertaken or planned in this area, either by the FRAs or other agencies. Responses indicated the importance of developing and delivering proposals locally and in partnership with all organisations with an involvement/interest including the public sector and third sector. Respondents felt this was particularly important where FRAs were not the lead agencies, but were or would be delivering a service on behalf of another organisation. FRAs referred to the need for priorities for collaboration in the Framework to be reflected in other partners' plans too. A similar issue was raised about the need for priorities around data sharing to be reflected in all public sector and third sector plans.

There was general support for Welsh Government's proposals to review and consult on extending the statutory functions of FRAs to include flooding. Respondents again noted that this would need to be in the context of collaboration with other partners with a statutory responsibility. One respondent indicated that whilst there was a role for FRAs in supporting the delivery of emergency medical response, statutory responsibility should remain solely with the Wales Ambulance Services Trust ("WAST").

However, nine respondents, including all three FRAs, questioned references to using latent capacity as a result of falling number of fires to expand the prevention and response roles of FRAs. Comments relating to this included :-

- The need to take into account efficiencies or budget savings that FRAs had already made as a result of the reduction in fires over the last ten years. This and austerity measures had left little capacity. The Framework focused on expanding roles but did not address any risk to FRAs' primary response functions as a result of budgetary constraints.
- There was no recognition of the potential difference in capacity between wholetime and Retained Duty (on-call) firefighters. One respondent indicated the majority of costs associated with RDS related to providing on-call availability and that prevention work undertaken by RDS staff had previously been funded via central grant. The

suggestion therefore was that capacity issues were only applicable to a small element of the service.

- The Framework needed to make clear that the percentage reduction in fires did not equate to an equivalent percentage increase in capacity. In reality only a small amount of a firefighter's time was taking up responding to fires; the rest was used for acquiring and maintaining firefighter skills (the need for such training was increasing as experience from real-life exposure to such decreased), an increase in other emergency responses and the associated training for these non-fire emergencies, and a need to maintain fire cover.

Respondents also questioned the additional cost implications of undertaking wider activities, including additional training and development, and equipment costs. Comments mentioned that there was no indication of the extent of resources likely to be required and the extent of resources available for redistribution. One FRA indicated that the additional responsibilities proposed in the Framework would be balanced against cost and the ability to reduce risk in the community.

Some respondents believed that reference to "a shift in emphasis from response to prevention" could imply less of a focus on responding to emergencies.

Welsh Government Response

The Welsh Government welcomes the responses received to the consultation.

The Framework's proposals about diversifying the role of FRAs and firefighters represent a major shift, and the Welsh Government is particularly concerned to accommodate the comments which respondents made about this. Notwithstanding the capacity issues raised by respondents, the Welsh Government is pleased to note the general support for the priorities and objectives set out in the Framework. In particular, we were pleased to note the support for further diversification of the role and functions of FRAs and firefighters.

The Welsh Government notes the issues raised about provision of support to WAST. The Framework does not propose giving FRAs the same duties or functions as WAST; however, FRAs already have statutory powers (in s11 of the 2004 Act) to respond to medical emergencies. The Framework has been amended to reflect this. More generally, the Framework does not propose FRAs taking on the role of other professionals, but is aimed at complementing those roles within collaborative arrangements.

The Welsh Government recognises the issues raised relating to retained firefighters being flexible "on call" frontline workers. We also accept points about increased training needs, both in terms of any new requirements, and as a result of firefighters having less experience because of falling incidents. We have amended the Framework accordingly. However, whilst the

Framework highlights the principle of FRAs undertaking diverse roles to support wider outcomes, it does not detail the extent to which each FRA should do so. That is clearly a matter for FRAs based on what is safe and reasonable and within capacity. The Welsh Government remains convinced that there is some capacity for such diversification in all FRAs; and we are aware of and support work which FRAs are already undertaking.

We recognise that diversifying roles may cost money, for instance on training staff and purchasing new equipment. However, FRAs are already undertaking some of this work within their existing resources – for instance, all routinely respond to flooding incidents. As the Framework does not mandate particular levels of activity, and as FRAs do not receive core funding from the Welsh Government in any event, we do not see any case for providing FRAs with further resources at this stage.

The Welsh Government accepts the concerns which respondents raised about the proposed “ shift in emphasis from response to prevention”. We did not intend this to be interpreted as implying a lesser focus on responding to emergencies. We agree that effective response will always be of utmost importance and have therefore amended references in the Framework to the effect that an effective balance between response and prevention is the key aim.

The Welsh Government supports comments which proposed developing and delivering diversification proposals locally and in collaboration with all relevant partners. The Welsh Government agrees that success in terms of widening the prevention and response role of FRAs, and targeting those at most risk through effective information sharing, will rely heavily on the commitment of all relevant partners. The Framework can only set priorities for the FRAs, however the Welsh Government accepts that it has a wider role in ensuring other public-sector bodies also have a similar focus. Officials are working across Welsh Government Departments, and with relevant public sector organisations, such as Public Health Wales, the Emergency Ambulance Services Commissioner, and Natural Resources Wales, to support progress on collaboration and data sharing issues.

8. Competition Assessment

Not applicable.

9. Post implementation review

The Welsh Ministers must keep the terms of the Framework under review pursuant to section 21 (3) of the Fire and Rescue Services Act 2004. Welsh Ministers are also required to prepare a biennial report on the extent to which the FRAs are acting in accordance with the Framework pursuant to section 25 of the Fire and Rescue Services Act 2004.

The Welsh Ministers will keep the terms of the Framework under review and may from time to time make revisions to it.

10. Equality Impact Assessment

A copy of the Equality Impact Assessment and Welsh Language Impact Assessment can be accessed via the links below :-

<http://gov.wales/topics/people-and-communities/communities/safety/fire/national-framework/?skip=1&lang=cy>

<http://gov.wales/topics/people-and-communities/communities/safety/fire/national-framework/?skip=1&lang=en>

<http://gov.wales/docs/dsjlg/consultation/150716-fire-framework-consultation-impact-assessment-cy.pdf>

<http://gov.wales/docs/dsjlg/consultation/150716-fire-framework-consultation-impact-assessment-en.pdf>

CLA625 – Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2015

Gweithdrefn:

Negyddol

Y cefndir

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) 1992 (O.S. 1992/3238) ("Rheoliadau 1992").

O dan Ran II o Atodlen 8 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 (p. 41) ("Deddf 1988"), mae'n ofynnol i awdurdodau bilio (yng Nghymru, cynghorau sir a chynghorau bwrdeistref sirol) dalu symiau (a elwir yn gyfraniadau ardrethu annomestig) i Weinidogion Cymru. Mae Rheoliadau 1992 yn cynnwys rheolau ar gyfer cyfrifo'r cyfraniadau hynny ar gyfer awdurdodau bilio Cymru.

Mae'r rheoliadau hyn yn diwygio'r rheolau hynny ar gyfer y blynyddoedd ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2016, neu ar ôl hynny, drwy ddefnyddio Atodlen 4 newydd (Ffigurau'r Boblogaeth Oedolion).

Materion technegol: craffu

Gwahoddir y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r offeryn hwn o dan Reol Sefydlog 21.1 (x) - oedi na ellir ei gyfiawnhau wrth osod gerbron y Cynulliad.

Gwnaethpwyd yr offeryn hwn ar 11 Tachwedd 2015; ni chafodd ei osod tan 30 Tachwedd 2015.

Craffu: Rhinweddau

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Cynghorwyr Cyfreithiol

Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

06 Ionawr 2016



2015 Rhif 1905 (Cy. 277)

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu
Annomestig (Cymru) (Diwygio)
2015

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys o ran Cymru, yn diwygio Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) 1992 ("Rheoliadau 1992").

O dan Ran II o Atodlen 8 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988, mae'n ofynnol i awdurdodau bilio (yng Nghymru, cynghorau sir a chynghorau bwrdeistref sirol) dalu symiau (a elwir yn gyfraniadau ardrethu annomestig) i Weinidogion Cymru. Mae Rheoliadau 1992 yn cynnwys rheolau ar gyfer cyfrifo'r cyfraniadau hynny ar gyfer awdurdodau bilio Cymru.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 1992 drwy roi Atodlen 4 newydd (Ffigurau Poblogaeth Oedolion) yn lle'r un bresennol.

2015 Rhif 1905 (Cy. 277)

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

**Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu
Annomestig (Cymru) (Diwygio)
2015**

Gwnaed 11 Tachwedd 2015

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 30 Tachwedd 2015

Yn dod i rym 31 Rhagfyr 2015

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 60 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 a pharagraffau 4 a 6 o Atodlen 8 iddi(1).

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) (Diwygio) 2015 a deuant i rym ar 31 Rhagfyr 2015.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "Rheoliadau 1992" ("*the 1992 Regulations*") yw Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Cymru) 1992(2).

-
- (1) 1988 c. 41. Diwygiwyd adran 60 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 (p. 41), a pharagraffau 4 a 6 o Atodlen 8 iddi, gan adran 5 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 2012 (p. 17) a Rhan I o Atodlen 3 iddi.
- (2) O.S. 1992/3238 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1993/1505, 1993/3077, 1994/547, 1994/1742, 1994/3125, 1995/3235, 1996/619, 1996/3018, 1997/3003, 1998/2962, 1999/3439 (Cy. 47), 2000/3382 (Cy. 220), 2001/3910 (Cy. 322), 2002/3054 (Cy. 289), 2003/3211 (Cy. 304), 2004/3232 (Cy. 280), 2005/3345 (Cy. 259), 2006/3347 (Cy. 307), 2007/3343 (Cy. 295), 2008/2929 (Cy. 258), 2009/3147 (Cy. 274), 2010/2889 (Cy. 239), 2011/2610 (Cy. 283), 2012/3036 (Cy. 310), 2013/3046 (Cy. 305) a 2014/3193 (Cy. 323).

Diwygio Rheoliadau 1992

2.—(1) Mae Rheoliadau 1992 wedi eu diwygio fel a ganlyn mewn perthynas â blynyddoedd ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2016 neu ar ôl hynny.

(2) Yn lle Atodlen 4 i Reoliadau 1992 rhodder yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Leighton Andrews

Y Gweinidog Gwasanaethau Cyhoeddus, un o
Weinidogion Cymru
11 Tachwedd 2015

YR ATODLEN Rheoliad 2

“SCHEDULE 4

ADULT POPULATION FIGURES

<i>Billing authority area</i>	<i>Prescribed figure</i>
Blaenau Gwent	55,722
Bridgend	112,178
Caerphilly	141,099
Cardiff	281,207
Carmarthenshire	147,829
Ceredigion	62,875
Conwy	94,564
Denbighshire	75,337
Flintshire	121,644
Gwynedd	98,583
Isle of Anglesey	56,533
Merthyr Tydfil	46,587
Monmouthshire	74,234
Neath Port Talbot	112,590
Newport	113,566
Pembrokeshire	99,000
Powys	107,516
Rhondda Cynon Taf	186,911
Swansea	194,267
Torfaen	72,248
Vale of Glamorgan	100,662
Wrexham	107,275”

Explanatory Memorandum to the Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2015

This Explanatory Memorandum has been prepared by Local Government Finance Policy Division, and is laid before the National Assembly for Wales in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2015.

Leighton Andrews AM
Minister for Public Services
11 November 2015

Description

1. The Non-Domestic Rating Contributions (Wales) (Amendment) Regulations 2015 (“the 2015 Regulations”) amend the Non-Domestic Rating Contributions (Wales) Regulations 1992 (SI 1992/3238) (“the 1992 Regulations”).
2. The 1992 Regulations prescribe the rules for calculating non-domestic rates contributions paid by Local Authorities to the non-domestic rates pool. Amendments are made annually to Schedule 4 (Adult Population Figures) to the 1992 Regulations to ensure that the basis for Authorities’ contributions to the non-domestic rates pool remains up-to-date. Amendments to the 1992 Regulations are now required to enable local authorities to calculate their non-domestic rates contributions for 2016-2017.

Matters of special interest to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

3. There are no matters of special interest to the Committee.

Powers

4. The relevant legal powers for this instrument to be made are conferred upon the Welsh Ministers by the Local Government Finance Act 1988 (section 60 and paragraphs 4 and 6 of Schedule 8).
5. The powers under paragraphs 4 and 6 of Schedule 8 to the 1988 Act were originally conferred on the Secretary of State and were later transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999. The powers were subsequently transferred to the Welsh Ministers by virtue of section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006.
6. The Local Government Finance Act 2012 amended the 1988 Act which now expressly provides that the various powers in Schedule 8 to the 1988 Act (including those to make regulations) are vested in the Welsh Ministers.
7. The 2015 Regulations amend the 1992 Regulations and are subject to the negative resolution procedure.
8. The Local Government Finance Act 1988 (paragraph 4(6) of Schedule 8) requires that for these Regulations to be effective for a particular financial year, they must come into force before 1 January in the preceding financial year (i.e. no later than 31 December 2015 for the 2016-17 financial year.)

Purpose and intended effect of the legislation

9. Local Authorities (county and county borough councils) are required to pay Non-Domestic Rates contributions to the Welsh Ministers in respect of the rates they collect from non-domestic properties in their areas. Local Authorities in Wales do not retain the non-domestic rates they collect. All rates are paid into the Non-Domestic Rating Pool from which they are redistributed to Local Authorities

and Police and Crime Commissioners on the basis of adult population figures. Local Authorities make payments into the pool on the basis of estimates completed before the start of each financial year. Local Authorities submit audited returns after the end of the financial year and receive payments from the Welsh Ministers or make additional payments to the pool as appropriate.

10. The 2015 Regulations update the adult population figures for each Authority. These are used to set a threshold for Local Authorities to recalculate, where necessary, their provisional contributions to the pool.
11. Amendments to the 1992 Regulations are now required to enable Local Authorities to calculate their Non-Domestic Rating contributions for 2016-17. The 2015 Regulations amend the 1992 Regulations by substituting a new Schedule 4 (Adult Population Figures).
12. If these changes are not made, the estimates made by Local Authorities for their contributions to the rating pool will be inaccurate as they will be based on the previous year's population figures which are out-of-date.

Consultation

13. These amendments are only of interest to Local Authorities and have no effect on ratepayers. They are technical in nature. The population figures are updated annually and have no policy implications. In light of this, no consultation exercise has been undertaken.

Regulatory Impact Assessment

14. These are routine amendments which are made annually to update the rules Local Authorities (county and county borough councils) must apply in calculating their contributions to the Non-Domestic Rating Pool. They are technical in nature, of interest only to Local Authorities and have no effect on ratepayers. As such, a regulatory impact assessment has not been prepared.

CLA637 - Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016

Gweithdrefn

Cadarnhaol

Cefndir

Mae'r Gorchymyn yn diwygio Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ('y Mesur') sy'n nodi (i) y sefydliadau (cyfeirir atynt fel personau yn y Mesur) sy'n agored i orfod cydymffurfio â safonau'r Gymraeg a (ii) pa gategoriâu o safonau sy'n gymwysadwy i bob sefydliad.

Mae'r Gorchymyn yn gwneud newidiadau megis hepgor enwau sefydliadau nad ydynt bellach yn bodoli, cynnwys sefydliadau newydd, a diwygio enwau sefydliadau eraill i adlewyrchu newidiadau sydd wedi digwydd ers i'r Mesur gael ei wneud.

Craffu Technegol

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Craffu ar rinweddau

Nodwyd y pwyntiau canlynol i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Mae'r pŵer i ddiwygio'r rhestr o sefydliadau a nodir yn Atodlen 6 i'r Mesur wedi'i gynnwys yn adran 35 o'r Mesur. Er mwyn iddynt gael eu hychwanegu i Atodlen 6, rhaid i'r sefydliadau ddod o fewn categori a bennir yn Atodlen 5 i'r Mesur. Mae'r rhain yn cynnwys awdurdodau cyhoeddus, rheoleiddwyr a phersonau sy'n derbyn mwy na £400,000 o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol. Nid yw'r Gorchymyn na'r Memorandwm Esboniadol yn esbonio pa gategoriâu yn Atodlen 5 sy'n gymwys i bob un o'r sefydliadau y mae'r Gorchymyn yn bwriadu ei ychwanegu i Atodlen 6. Bydd absenoldeb yr wybodaeth yma yn ei gwneud yn anoddach i Aelodau'r Cynulliad a'r sefydliadau dan sylw fodloni eu hunain fod y pŵer wedi'i ddefnyddio'n briodol.

2. Esbonia'r Memorandwm Esboniadol mai cam cyntaf yw cynnwys yn Atodlen 6 i'r Mesur yn y broses o osod gofyniad i gydymffurfio a safonau o dan y Mesur gan y Comisiynydd Iaith. Er hynny, mae'n



drawiadol na fu unrhyw ymgynghori gyda'r cyrff dan sylw mewn cysylltiad â'r Gorchymyn hwn. Cyfeirir at y cyfraniad a wnaeth pob un ond dau ohonynt i ymchwiliad cynharach gan y Comisiynydd, ond ni roddir unrhyw wybodaeth ynghylch y sylwadau a roddodd y sefydliadau i'r Comisiynydd.

[Rheol Sefydlog 21.3(ii) bod y Gorchymyn o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Cynulliad.]

Ymateb y Llywodraeth

Mae ymateb y Llywodraeth i'w weld yn Atodiad 1

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol
Rhagfyr 2015



Atodiad 1 - Ymateb y Llywodraeth

Mae swyddogion wedi ystyried y pwyntiau a godwyd gan y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol yn eu Hadroddiad Rhinweddau ar Orchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016

Categoriâu o Berson

Er tryloywder, ar gyfer sefydliadau sy'n cael eu hychwanegu at Atodlen 6, mae'r tabl yn nodi pa categori yn Atodlen 5 y maen nhw'n cwmpo iddo ym marn Gweinidogion Cymru. Os yw'n bosibl bod y sefydliad yn cwmpo o fewn mwy nag un categori, un categori yn unig sydd wedi ei nodi.

Sefydliad	Categori yn Atodlen 5.
Yr Awdurdod Ffrwythloni ac Embryoleg Dynol	Categori (6): Personau sy'n goruchwylio rheoleiddiad proffesiwn, diwydiant neu gylch cyffelyb arall o weithgaredd.
Awdurdod Heddlu Niwclear Sifil	Categori (1): Awdurdodau cyhoeddus.
Awdurdod Heddlu Trafnidiaeth Prydain	Categori (1): Awdurdodau cyhoeddus.
Yr Awdurdod Meinweoedd Dynol	Categori (6): Personau sy'n goruchwylio rheoleiddiad proffesiwn, diwydiant neu gylch cyffelyb arall o weithgaredd.
Bwrdd Cynghorau Iechyd Cymuned Cymru	Categori (2): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac a gafodd eu sefydlu drwy ddeddfiad.
Y Bwrdd Ystadegau	Categori (2): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac a gafodd eu sefydlu drwy ddeddfiad.
Career Choices Dewis Gyrfa Cyfyngedig	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Coleg Ceredigion	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.



Coleg Sir Gâr	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Comisiynwyr Heddlu a Throseddu	Categori (1): Awdurdodau cyhoeddus.
Y Cyngor Fferyllol Cyffredinol	Categori (6): Personau sy'n goruchwyllo rheoleiddiad proffesiwn, diwydiant neu gylch cyffelyb arall o weithgaredd.
Cymdeithas Genedlaethol Cyngor ar Bopeth	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Cymwysterau Cymru	Categori (6): Personau sy'n goruchwyllo rheoleiddiad proffesiwn, diwydiant neu gylch cyffelyb arall o weithgaredd.
Glandŵr Cymru	Categori (4): Personau y mae swyddogaethau darparu gwasanaethau i'r cyhoedd wedi eu rhoi iddynt neu wedi eu gosod arnynt drwy ddeddfiad.
Gofal Cymru	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Hafal	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn



	ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Leonard Cheshire Disability	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Prif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru	Categori (1): Awdurdodau cyhoeddus.
Royal Voluntary Service	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
Y Sefydliad Ffilm Prydeinig	Categori (3): Personau wedi eu sefydlu drwy offeryn uchelfreiniol— (b) i gasglu neu ddiogelu gwybodaeth gofnodedig, neu wrthrychau a phethau sy'n hybu dealltwriaeth, neu ddarparu mynediad at yr wybodaeth honno neu at y gwrthrychau a'r pethau hynny, (c) i gefnogi, gwella, neu hybu treftadaeth, diwylliant, chwaraeon neu weithgareddau hamdden, neu ddarparu mynediad atynt,
Swyddfa Archwilio Cymru	Categori (1): Awdurdodau cyhoeddus.
Wallich – Clifford Community	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.



WEA YMCA CC Cymru	Categori (5): Personau sy'n darparu gwasanaethau i'r cyhoedd ac sy'n derbyn cyfanswm o £400,000 neu fwy o arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol— (a) pan fo'r person hwnnw wedi cael arian cyhoeddus hefyd mewn blwyddyn ariannol flaenorol, neu (b) pan fo penderfyniad wedi ei wneud y bydd yn cael arian cyhoeddus mewn blwyddyn ariannol ddilynol.
-------------------	---

Ymgynghori

Ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol ymgynghori ar y Gorchymyn hwn gan nad yw'n gosod dyletswyddau ar y sefydliadau, ac mae'r broses o wneud safonau yn cynnig amryw o gyfleoedd i sefydliad godi unrhyw bryderon sydd ganddo.

Mae'r sefydliadau yn y Gorchymyn sydd wedi cymryd rhan yn Ymchwiliad Safonau Comisiynydd y Gymraeg yn ymwybodol o, ac yn rhan o'r broses o wneud safonau. Mae'r Comisiynydd wedi cyflwyno dadansoddiad o'u hymatebion ynghyd â'i chasgliadau mewn cyfres o adroddiadau i Weinidogion Cymru.

Mae Adran 66(2) o Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ('y Mesur') yn gosod dyletswydd ar Weinidogion Cymru i roi sylw dyledus i adroddiadau'r ymchwiliad safonau a baratowyd gan y Comisiynydd wrth benderfynu a ddylent arfer y pwerau i bennu safonau a'u gwneud yn benodol gymwys a sut y dylent arfer y pwerau hynny. Bydd unrhyw bryderon mae sefydliad wedi eu codi yn cael eu hystyried gan Weinidogion Cymru yn ystod y broses hon.

At hynny, cyn rhoi hysbysiad cydymffurfio i'r sefydliad, rhaid i'r Comisiynydd ymgynghori ag ef yn unol ag adran 47 o'r Mesur (oni bai bod y Comisiynydd yn fodlon ei fod eisoes wedi ymgynghori â'r sefydliad neu fod y sefydliad wedi cael y cyfle i gyfrannu at ymgynghoriad ar y mater fel rhan o ymchwiliad safonau). Mae hysbysiad cydymffurfio yn nodi pa safonau y mae'n rhaid i'r sefydliad gydymffurfio â nhw (ym mha amgylchiadau ac ardaloedd). Yn ogystal mae'r hysbysiad cydymffurfio yn nodi'r dyddiad y mae'n rhaid i'r sefydliad ddechrau cydymffurfio.

Mae yna hefyd weithdrefn glir i unrhyw sefydliad allu herio'r gofyniadau i gydymffurfio â safon benodol ar y sail nad yw'n rhesymol ac yn gymesur gofyn iddo wneud hynny. Yn y lle cyntaf, bydd sefydliad yn gallu cyflwyno her i'r Comisiynydd. Os yw'r sefydliad am apelio yn erbyn penderfyniad y Comisiynydd, gellir apelio i Dribiwnlys y Gymraeg, ac yna i'r Uchel Lys.

Y cyrff na chawsant eu cynnwys yn ail neu drydydd Ymchwiliad Safonau'r Comisiynydd yw'r Sefydliad Ffilm Prydeinig, sydd wedi cymryd arnynt swyddogaethau Cyngor Ffilm y DU, a Glandŵr Cymru sy'n sefydliad olynol i Fwrdd Dyfrffyrdd Prydain. Enwir y ddau sefydliad yn Atodlen 6 i'r Mesur ac mae cynnwys y Sefydliad Ffilm Prydeinig a Glandŵr Cymru yn y Gorchymyn yn diweddar Atodlen 6. Nid oedd Cymwysterau Cymru wedi ei sefydlu hyd nes i ddau Ymgynghoriad y Comisiynydd ddod i ben. Mae ymrwymiad yn yr Asesiad Effaith Rheoleiddiol oedd yn gysylltiedig â Bil Cymwysterau Cymru i'r corff gael ei gynnwys o fewn y grŵp o gyrff a enwir ym Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 fel rhai sy'n gorfod cydymffurfio â dyletswyddau'n ymwneud â'r Gymraeg, sef Safonau'r Gymraeg o dan y system a sefydlir gan y Mesur.

Ni ellir gorfodi'r sefydliadau hyn i gydymffurfio â safonau'r Gymraeg nes bod yr amodau a nodir yn adran 25 o'r Mesur wedi'u diwallu a bod ymgynghoriad ar yr hysbysiad cydymffurfio (yn unol ag adran 47) wedi ei gyflawni.



Mae Gweinidogion Cymru yn bwriadu tynnu'r Memorandwm Esboniadol yn ôl ac ail-osod fersiwn wedi'i ddiweddarau er mwyn cynnwys yr wybodaeth uchod.



Gorchymyn drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 150(2)(f) o Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011, i'w gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2016 Rhif (Cy.)

Y GYMRAEG

Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (mccc 1) (“y Mesur”) yn gwneud darpariaeth ar gyfer pennu safonau ymddygiad mewn perthynas â'r Gymraeg (“safonau”).

Mae adran 25 o'r Mesur yn darparu bod rhaid i berson gydymffurfio â safon ymddygiad a bennir gan Weinidogion Cymru os bodlonir, a thra bodlonir, chwe amod. Amod 1 yw bod y person yn agored i orfod cydymffurfio â safonau. Amod 2 yw bod y safon yn gymwysadwy i'r person. Nid yw'r amodau eraill yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

Mae adran 33 o'r Mesur yn darparu bod person yn agored i orfod cydymffurfio â safonau os yw'r person (a) yn dod o fewn Atodlen 5 a hefyd o fewn Atodlen 6, neu (b) yn dod o fewn Atodlen 7 a hefyd o fewn Atodlen 8. Mae person yn dod o fewn Atodlen 5 os yw'r person yn dod o fewn categori o bersonau a bennir yng nghlofn 2 o'r tabl yn Atodlen 5. Mae person yn dod o fewn Atodlen 6 os yw'r person (a) yn cael ei bennu yng nghlofn 1 o'r tabl yn Atodlen 6 (“y tabl yn Atodlen 6”), neu (b) yn dod o fewn categori o bersonau a bennir yn y glofn honno. Nid yw Atodlenni 7 ac 8 yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

Mae adran 36 yn darparu bod safon yn gymwysadwy i berson os yw'r safon yn perthyn i ddsbarth o safonau a bennir yng nghlofn 2 o gofnod y person yn y tabl yn Atodlen 6. Mae pob un o'r canlynol yn ddsbarth o safonau—

- (i) safonau cyflenwi gwasanaethau,

- (ii) safonau llunio polisi,
- (iii) safonau gweithredu,
- (iv) safonau hybu, a
- (v) safonau cadw cofnodion.

Mae adran 35 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, i ddiwygio'r tabl yn Atodlen 6 fel ei fod yn cynnwys cyfeiriad at berson sy'n dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5, neu gategori o bersonau y mae pob un ohonynt yn dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5.

Mae adran 38 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, i ddiwygio'r tabl yn Atodlen 6 fel bod colofn 2 o gofnod yn cynnwys cyfeiriad at un neu ragor o'r canlynol—

- (i) safonau cyflenwi gwasanaethau;
- (ii) safonau llunio polisi;
- (iii) safonau gweithredu; a
- (iv) safonau cadw cofnodion.

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Atodlen 6 i'r Mesur drwy—

- (a) mewnosod personau newydd yn Atodlen 6 a phennu dosbarthiadau o safonau yng ngholofn 2 o gofnod pob person;
- (b) tynnu personau oddi ar Atodlen 6 pan fo'n briodol, er enghraifft os yw sefydliad wedi ei ddiddymu;
- (c) diweddarau Atodlen 6 i adlewyrchu newidiadau mewn enwau ers i'r Mesur gael ei wneud.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

Gorchymyn drafft a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 150(2)(f) o Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011, i'w gymeradwyo drwy benderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2015 Rhif (Cy.)

Y GYMRAEG

**Gorchymyn Mesur y Gymraeg
(Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6)
2016**

Gwnaed

Yn dod i rym

15 Chwefror 2016

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 35, 38 a 150(2)(f) o Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011(1), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

Yn unol ag adran 150(2) o'r Mesur, gosodwyd drafft o'r Gorchymyn hwn gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac fe'i cymeradwywyd ganddo drwy benderfyniad.

Enwi, cychwyn, cymhwysu a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 15 Chwefror 2016.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(4) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr "y Mesur" yw Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011.

Diwygio Atodlen 6

2. Mae Atodlen 6 (cyrff cyhoeddus etc: safonau) i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 wedi ei diwygio yn unol â'r Atodlen.

(1) 2011 mccc 1.

Prif Weinidog Cymru
Dyddiad

YR ATODLEN Erthygl 2

DIWYGIADAU I ATODLEN 6

1. Yn nhestun Cymraeg y tabl yn Atodlen 6 (cyrff cyhoeddus etc: safonau) i'r Mesur, yn y manau priodol mewnosoder—

“Yr Awdurdod Ffrwythloni ac Embryoleg Dynol (<i>“The Human Fertilisation and Embryology Authority”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Yr Awdurdod Heddlu Niwclear Sifil (<i>“The Civil Nuclear Police Authority”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Awdurdod Heddlu Trafnidiaeth Prydain (<i>“British Transport Police Authority”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Yr Awdurdod Meinweoedd Dynol (<i>“The Human Tissue Authority”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Bwrdd Cynghorau Iechyd Cymuned Cymru (<i>“The Board of Community Health Councils in Wales”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Y Bwrdd Ystadegau (<i>“The Statistics Board”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Career Choices Dewis Gyrfa Cyfyngedig (<i>“Career Choices Dewis Gyrfa Limited”</i>)”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Coleg Ceredigion”	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”

“Coleg Sir Gâr	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Comisiynwyr Heddlu a Throseddu (“ <i>Police and Crime Commissioners</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Y Cyngor Fferyllol Cyffredinol (“ <i>The General Pharmaceutical Council</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Cymdeithas Genedlaethol Cyngor ar Bopeth (“ <i>The National Association of Citizens Advice Bureaux</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Cymwysterau Cymru (“ <i>Qualifications Wales</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Glandŵr Cymru (“ <i>The Canal & River Trust</i> ”)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Gofal Cymru	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Hafal	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Leonard Cheshire Disability	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Prif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru (“ <i>Her Majesty’s Chief Inspector of Education and</i>	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”

<i>Training in Wales</i>)	
“Royal Voluntary Service	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Y Sefydliad Ffilm Prydeinig (<i>“The British Film Institute”</i>)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Swyddfa Archwilio Cymru (<i>“The Wales Audit Office”</i>)	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“Wallich-Clifford Community	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”
“WEA YMCA CC Cymru	Safonau cyflenwi gwasanaethau Safonau llunio polisi Safonau gweithredu Safonau cadw cofnodion”

2. Yn nhestun Saesneg y tabl yn Atodlen 6 (public bodies etc: standards) i'r Mesur, yn y manau priodol mewnosoder—

“The Board of Community Health Councils in Wales (<i>“Bwrdd Cyngorau Iechyd Cymuned Cymru”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The British Film Institute (<i>“Y Sefydliad Ffilm Prydeinig”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“British Transport Police Authority (<i>“Awdurdod Heddlu Trafnidiaeth Prydain”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The Canal & River Trust (<i>“Glandŵr Cymru”</i>)	Service delivery standards Policy making standards

	Operational standards Record keeping standards”
“Career Choices Dewis Gyrfa Limited (<i>“Career Choices Dewis Gyrfa Cyfyngedig”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Civil Nuclear Police Authority (<i>“Awdurdod Heddlu Niwclear Sifil”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Coleg Ceredigion	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Coleg Sir Gâr	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The Pharmaceutical General Council (<i>“Y Cyngor Fferyllol Cyffredinol”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Gofal Cymru	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Hafal	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Her Majesty’s Chief Inspector of Education and Training in Wales (<i>“Prif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”

“The Human Fertilisation and Embryology Authority (<i>“Yr Awdurdod Ffrwythloni ac Embryoleg Dynol”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The Human Tissue Authority (<i>“Yr Awdurdod Meinweoedd Dynol”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Leonard Cheshire Disability	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The National Association of Citizens Advice Bureaux (<i>“Cymdeithas Genedlaethol Cyngor ar Bopeth”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Police and Crime Commissioners (<i>“Comisiynwyr Heddlu a Throsedd”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Qualifications Wales (<i>“Cymwysterau Cymru”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“Royal Voluntary Service	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The Statistics Board (<i>“Y Bwrdd Ystadegau”</i>)	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“The Wales Audit Office (<i>“Swyddfa Archwilio Cymru”</i>)	Service delivery standards Policy making standards

			Operational standards Record keeping standards”
“Wallich-Clifford Community			Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”
“WEA Cymru	YMCA	CC	Service delivery standards Policy making standards Operational standards Record keeping standards”

3. Yn nhestun Cymraeg y tabl yn Atodlen 6 i'r Mesur, hepgorer y cofnodion a ganlyn—

- (a) “Awdurdodau'r Heddlu (*“Police Authorities”*)”;
- (b) “Ymddiriedolaethau Prawf (*“Probation Trusts”*)”;
- (c) “Yr Asiantaeth Genedlaethol er Gwella Plismona (*“The National Policing Improvement Agency”*)”;
- (d) “Athrofa Prifysgol Cymru, Caerdydd (*“The University of Wales Institute, Cardiff”*)”;
- (e) “Yr Awdurdod Asesu Clinigol Cenedlaethol (*“National Clinical Assessment Service”*)”;
- (f) “Awdurdod Gweithredu'r Gemau Olympaidd (*“The Olympic Delivery Authority”*)”;
- (g) “Bwrdd Dyfrffyrdd Prydain (*“The British Waterways Board”*)”;
- (h) “Y Comisiwn Datblygu Cynaliadwy (*“The Sustainable Development Commission”*)”;
- (i) “Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol (*“The Legal Services Commission”*)”;
- (j) “Comisiwn y Loteri Genedlaethol (*“The National Lottery Commission”*)”;
- (k) “Comisiynydd y Gronfa Gymdeithasol (*“The Social Fund Commissioner”*)”;
- (l) “Y Cronfeydd Byw'n Annibynnol (*“The Independent Living Funds”*)”;
- (m) “Cymdeithas Fferyllol Frenhinol Prydain Fawr (*“The Royal Pharmaceutical Society of Great Britain”*)”;
- (n) “Cyngor Ffilm y DU (*“UK Film Council”*)”;
- (o) “Gwasanaeth Derbyn y Prifysgolion a'r Colegau (*“Universities and Colleges Admission Service”*)”;
- (p) “Llais Defnyddwyr (*“Consumer Focus”*)”;

- (q) “Prifysgol Cymru, Casnewydd (“The University of Wales, Newport”);
- (r) “Prifysgol Glandŵr (*“Glandŵr University”*);
a
- (s) “Prifysgol Morgannwg (*“University of Glamorgan”*)”.

4. Yn nhestun Saesneg y tabl yn Atodlen 6 i’r Mesur, hepgorer y cofnodion a ganlyn—

- (a) “Police Authorities (*“Awdurdodau’r Heddlu”*)”;
- (b) “Probation Trusts (*“Ymddiriedolaethau Prawf”*)”;
- (c) “The British Waterways Board (*“Bwrdd Dyffyrdd Prydain”*)”;
- (d) “Consumer Focus (*“Llais Defnyddwyr”*)”;
- (e) “Glandŵr University (*“Prifysgol Glandŵr”*);
- (f) “The Independent Living Funds (*“Y Cronfeydd Byw’n Annibynol”*)”;
- (g) “The Legal Services Commission (*“Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol”*)”;
- (h) “National Clinical Assessment Service (*“Yr Awdurdod Asesu Clinigol Cenedlaethol”*)”;
- (i) “The National Lottery Commission (*“Comisiwn y Loteri Genedlaethol”*)”;
- (j) “The National Policing Improvement Agency (*“Yr Asiantaeth Genedlaethol er Gwella Plismona”*)”;
- (k) “The Olympic Delivery Authority (*“Awdurdod Gweithredu’r Gemau Olympaidd”*)”;
- (l) “The Royal Pharmaceutical Society of Great Britain (*“Cymdeithas Fferyllol Frenhinol Prydain Fawr”*)”;
- (m) “The Social Fund Commissioner (*“Comisiynydd y Gronfa Gymdeithasol”*)”;
- (n) “The Sustainable Development Commission (*“Y Comisiwn Datblygu Cynaliadwy”*)”;
- (o) “UK Film Council (*“Cyngor Ffilm y DU”*)”;
- (p) “Universities and Colleges Admission Service (*“Gwasanaeth Derbyn y Prifysgolion a’r Colegau”*)”;
- (q) “University of Glamorgan (*“Prifysgol Morgannwg”*)”;
- (r) The University of Wales Institute, Cardiff (*“Athrofa Prifysgol Cymru, Caerdydd”*)”; a
- (s) “The University of Wales, Newport (*“Prifysgol Cymru, Casnewydd”*)”.

5. Yn nhestun Cymraeg y tabl yn Atodlen 6 i’r Mesur—

- (a) yn lle “Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (*“The General Teaching Council for Wales”*)” rhodder “Cyngor y Gweithlu Addysg (*“Education Workforce Council”*)”;
- (b) yn lle “Y Cyngor Proffesiynau Iechyd (*“The Health Professions Council”*)” rhodder “Y Cyngor Proffesiynau Iechyd a Gofal (*“The Health and Care Professions Council”*)”;
- (c) yn lle “Cyngor Rhagoriaeth Rheoleiddio Gofal Iechyd (*“The Council for Healthcare Regulatory Excellence”*)” rhodder “Yr Awdurdod Safonau Proffesiynol ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol (*“The Professional Standards Authority for Health and Social Care”*)”;
- (d) yn lle “Ffocws ar Deithwyr (*“Passenger Focus”*)” rhodder “Transport Focus”; ac
- (e) yn lle “Panel Asesu Rhenti i Gymru (*“The Rent Assessment Panel for Wales”*)” rhodder “Y pwyllgorau asesu rhenti i Gymru (*“The rent assessment committees for Wales”*)”.

6. Yn nhestun Saesneg y tabl yn Atodlen 6 i'r Mesur—

- (a) yn lle “The Council for Healthcare Regulatory Excellence (*“Cyngor Rhagoriaeth Rheoleiddio Gofal Iechyd”*)” rhodder “The Professional Standards Authority for Health and Social Care (*“Yr Awdurdod Safonau Proffesiynol ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol”*)”;
- (b) yn lle “The General Teaching Council for Wales (*“Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru”*)” rhodder “Education Workforce Council (*“Cyngor y Gweithlu Addysg”*)”;
- (c) yn lle “The Health Professions Council (*“Y Cyngor Proffesiynau Iechyd”*)” rhodder “The Health and Care Professions Council (*“Y Cyngor Proffesiynau Iechyd a Gofal”*)”;
- (d) yn lle “Passenger Focus (*“Ffocws ar Deithwyr”*)” rhodder “Transport Focus”; ac
- (e) yn lle “The Rent Assessment Panel for Wales (*“Panel Asesu Rhenti i Gymru”*)” rhodder “The rent assessment committees for Wales (*“Y pwyllgorau asesu rhenti i Gymru”*)”.

7. Yn nhestun Cymraeg paragraff 2 o Atodlen 6 i'r Mesur, hepgorer y diffiniad o “Ffocws ar Deithwyr” (*“Passenger Focus”*) a mewnosoder yn y man priodol “ystyr “Transport Focus” yw'r Cyngor Teithwyr a sefydlwyd o dan Ddeddf Rheilffyrdd 2005;”.

8. Yn nhestun Saesneg paragraff 2 o Atodlen 6 i'r Mesur, hepgorer y diffiniad o “Passenger Focus” (*“Ffocws ar Deithwyr”*) a mewnosoder yn y man

pridol ““Transport Focus” means the Passengers’
Council established under the Railways Act 2005;”.

MEMORANDWM ESBONIADOL I

Orchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016

Mae'r Memorandwm Esboniadol hwn wedi'i baratoi gan y Grŵp Addysg a Gwasanaethau Cyhoeddus ac fe'i cyflwynir gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o'r effaith y disgwylir i Orchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 ei chael.

Carwyn Jones AC
Y Gwir Anrhydeddus
Prif Weinidog Cymru

14 Rhagfyr 2015

1. Disgrifiad

- 1.1 Mae Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 ('y Gorchymyn') yn diwygio Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ('y Mesur') sy'n nodi (i) y sefydliadau (cyfeiri'r atynt fel personau yn y Mesur) sy'n agored i orfod cydymffurfio â safonau'r Gymraeg a (ii) pa gategorïau o safonau sy'n gymwysadwy i bob sefydliad.
- 1.2 Mae'r Gorchymyn yn delio â newidiadau megis hepgor enwau sefydliadau nad ydynt bellach yn bodoli, cynnwys sefydliadau newydd, a diwygio enwau sefydliadau eraill i adlewyrchu newidiadau sydd wedi digwydd ers i'r Mesur gael ei wneud.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol

- 2.1 Caiff Gorchymynion i ddiwygio Atodlen 6 eu gwneud o bryd i'w gilydd. Byddant yn cynnwys newidiadau i enw neu statws sefydliadau, yn dileu sefydliadau nad ydynt bellach yn bodoli ac yn mewnosod sefydliadau newydd, i sicrhau y gall Gweinidogion Cymru wneud safonau sy'n benodol gymwys iddynt.

3. Cefndir deddfwriaethol

- 3.1 Mae Adran 35 o'r Mesur yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, i ddiwygio'r tabl yn Atodlen 6 fel bod colofn 1 y tabl yn cynnwys (i) sefydliad sy'n dod o fewn un neu ragor o gategorïau Atodlen 5 neu (ii) categori o sefydliadau y mae pob un ohonynt yn dod o fewn un neu ragor o gategorïau Atodlen 5.
- 3.2 Mae Adran 38 o'r Mesur yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, i ddiwygio tabl Atodlen 6 fel bod colofn 2 o gofnod sefydliad (neu o gofnod 'categori o sefydliadau') yn cynnwys cyfeiriad at un neu ragor o'r canlynol (i) safonau cyflenwi gwasanaethau, (ii) safonau llunio polisi, (iii) safonau gweithredu a (iv) safonau cadw cofnodion.
- 3.3 Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Atodlen 6 i'r mesur drwy;
- (a) mewnosod sefydliadau newydd a phennu dosbarthiadau o safonau yng ngholofn 2 o gofnod pob sefydliad;
 - (b) tynnu sefydliadau oddi yno lle bo hynny'n briodol, er enghraifft os yw sefydliad wedi ei ddiddymu;
 - (c) diwygio enwau sefydliadau sydd wedi newid ers i'r Mesur gael ei wneud.

3.4 Mae'r Gorchymyn hwn yn ddarostyngedig i gymeradwyaeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru (y weithdrefn gadarnhaol).

4. Pwrpas y ddeddfwriaeth, a'r effaith y disgwylir iddi ei chael

Cefndir

4.1 Cadarnhaodd y Mesur statws swyddogol y Gymraeg yng Nghymru a chreodd fframwaith deddfwriaethol newydd ar gyfer yr iaith. Mae pennu safonau ac awdurdodi Comisiynydd y Gymraeg i'w gwneud yn ofynnol i bobl gydymffurfio â'r safonau hynny yn gam allweddol yn y gwaith o roi effaith i'r Mesur.

Y mater

4.2 Mae Atodlen 6 i'r Mesur yn nodi'r categorïau o sefydliadau a'r sefydliadau unigol sy'n agored i orfod cydymffurfio â safonau. Mae angen diweddarau'r Atodlen bellach; nid yw rhai o'r sefydliadau a enwir yn yr Atodlen yn bodoli bellach, mae rhai wedi newid eu henw ac mae eraill wedi uno i greu sefydliadau newydd. Yn ogystal, mae'r Comisiynydd wedi dod i'r casgliad, yn dilyn ymchwiliad safonau, y dylai rhai sefydliadau nad oeddent yn flaenorol wedi'u cynnwys yn Atodlen 6 i'r Mesur fod yn agored i orfod cydymffurfio â safonau'r Gymraeg.

4.3 Fel rhan o'r broses o baratoi'r Gorchymyn hwn, mae Gweinidogion Cymru wedi ystyried casgliadau'r Comisiynydd, ynghyd ag ystyried a yw'r sefydliadau hyn yn dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5 a phriodoldeb cynnwys y sefydliadau yn Atodlen 6. Mae'r Gorchymyn yn adlewyrchu'r newidiadau hyn.

Pwrpas

4.4 Bydd y Gorchymyn hwn yn diweddarau'r rhestr o sefydliadau yn Atodlen 6 i adlewyrchu'r newidiadau.

- Mae paragraffau 1 a 2 o'r Atodlen i'r Gorchymyn yn mewnosod enwau sefydliadau i Atodlen 6 i'r Mesur.

Mae'r Gweinidogion wedi ystyried pob sefydliad a gynhwysir yn y Gorchymyn i sicrhau eu bod yn dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5, ac maent yn fodlon eu bod .

- Mae paragraffau 3 a 4 o'r Atodlen i'r Gorchymyn yn hepgor cofnodion pan nad yw'r sefydliadau hynny bellach yn bodoli, pan fyddant yn cwmpo i un o gategorïau Atodlen 6 yn barod, neu pan fo

Gweinidogion Cymru o'r farn bod sefydliad yn dod o fewn Atodlen 7 a 8 i'r Mesur.

- Mae paragraffau 5 a 6 o'r Atodlen i'r Gorchymyn yn newid y cofnodion lle bo'r sefydliadau y sonnir amdanynt wedi newid eu henw.

Effaith

4.5 Bydd y Gorchymyn hwn yn galluogi Gweinidogion Cymru (drwy Reoliadau ar wahân) i wneud safonau yn benodol gymwys i'r sefydliadau neu'r categorïau o sefydliadau a gynhwysir ym mharagraffau 1 a 2 o'r Atodlen i'r Gorchymyn ac i'r sefydliadau y mae eu henwau wedi newid (gweler paragraffau 5 a 6 o'r Gorchymyn). Bydd hynny'n golygu y bydd y Comisiynydd wedi'i awdurdodi i'w gwneud yn ofynnol i'r sefydliadau hynny gydymffurfio â safonau.

Y risg os na chaiff y newidiadau eu gwneud i'r ddeddfwriaeth

4.6 Oni bai bod sefydliad sy'n dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5 i'r Mesur hefyd wedi ei gynnwys yn Atodlen 6, ni fydd Gweinidogion Cymru yn gallu gwneud safonau'n benodol gymwys iddynt. Bydd hyn yn golygu na fydd y Comisiynydd yn gallu ei gwneud yn ofynnol i'r sefydliad gydymffurfio â safonau.

4.7 Gallai hyn arwain at wireddu'r risgiau a ganlyn;

- Methu â rhoi elfen allweddol o'r Mesur ar waith. Hynny yw, cyflwyno'r drefn safonau ac awdurdodi'r Comisiynydd i'w gwneud yn ofynnol i sefydliad gydymffurfio â safonau.
- Efallai na chaiff sefydliad sy'n ymwneud â'r cyhoedd ei gynnwys yn y drefn safonau newydd.
- Bydd anghysondeb o ran y dyletswyddau a osodir ar sefydliadau yn yr un sectorau.
- Bydd y cyhoedd yn ansicr ynghylch pa wasanaethau y gallant ddisgwyl eu derbyn yn Gymraeg. Bydd yr ansicrwydd yn parhau os na chaiff y Gorchymyn hwn ei wneud i ganiatáu i safonau gael eu gwneud yn benodol gymwys i sefydliadau sy'n dod o fewn un neu ragor o'r categorïau yn Atodlen 5 i'r Mesur.
- Ni fydd sefydliadau sydd â Chynllun Iaith Gymraeg o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993 yn trosglwyddo i'r drefn safonau.

5. Ymgynghori

5.1 Nid yw Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori ar y Gorchymyn hwn gan nad yw'r Gorchymyn yn rhoi unrhyw ddyletswyddau'n uniongyrchol ar y sefydliad. Mae Atodlen 6 i'r Mesur yn nodi'r sefydliadau a'r categorïau o sefydliadau sy'n agored i orfod cydymffurfio â safonau.

- 5.2 Cyn i sefydliad orfod cydymffurfio â Safonau, rhaid bodloni nifer o amodau. Nodir y rhain yn adran 25 o'r Mesur. Un amod yw bod rhaid i Weinidogion Cymru wneud safonau'n benodol gymwys i'r sefydliad drwy Reoliadau. At hynny, rhaid i'r Comisiynydd gyflwyno hysbysiad cydymffurfio i'r sefydliad yn nodi pa safonau y mae'n rhaid i'r sefydliad gydymffurfio â nhw (ym mha amgylchiadau ac ardaloedd). Bydd yr hysbysiad cydymffurfio hefyd yn nodi'r dyddiad y mae'n rhaid i'r sefydliad ddechrau cydymffurfio.
- 5.3 Cyn rhoi hysbysiad cydymffurfio i'r sefydliad, rhaid i'r Comisiynydd ymgynghori ag ef yn unol ag adran 47 o'r Mesur (oni bai bod y Comisiynydd yn fodlon ei fod eisoes wedi ymgynghori â'r sefydliad neu fod y sefydliad wedi cael y cyfle i gyfrannu at ymgynghoriad ar y mater fel rhan o ymchwiliad safonau).
- 5.4 Bydd unrhyw sefydliad yn gallu herio'r gofyniadau i gydymffurfio â safon benodol ar y sail nad yw'n rhesymol ac yn gymesur gofyn iddo wneud hynny. Yn y lle cyntaf, bydd sefydliad yn gallu cyflwyno her i'r Comisiynydd. Os na fyddant yn gallu datrys yr anghydfod, gellir apelio i Dribiwnlys y Gymraeg, ac yna i'r Uchel Lys.
- 5.5 Gyda dau eithriad, mae'r holl sefydliadau ym mharagraffau 1 a 2 o'r Gorchymyn wedi cymryd rhan yn Ymchwiliad Safonau'r Comisiynydd; y ddau eithriad yw'r Sefydliad Ffilm Prydeinig a Glandŵr Cymru sy'n sefydliadau olynol i Gyngor Ffilm y DU a Bwrdd Dyfrffyrdd Prydain, yn ôl eu trefn. Enwir y ddau yn Atodlen 6. Y bwriad o'u cynnwys yn y Gorchymyn yw diweddarau Atodlen 6.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

- 6.1 Ystyrir nad oes angen Asesiad Effaith Rheoleiddiol mewn cysylltiad â Gorchymyn Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (Diwygio Atodlen 6) 2016 gan nad yw'n gosod costau uniongyrchol ac mai rhan o ddiweddarau Mesur 2011 ydyw.



Ein cyf: MA-L/FM/0218/15

David Melding AC
Cadeirydd – Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

3 Rhagfyr 2015

Annwyl David

Mae Llywodraeth Cymru yn ddiolchgar i'r Pwyllgor am ei adroddiad, *Deddfu yng Nghymru*, ac mae'n croesawu'r cyfle i ymateb i'r argymhellion. Mae ein hymateb llawn wedi ei atodi i'r llythyr hwn.

Yn ein hymateb, rydym yn cyfeirio at waith sy'n mynd rhagddo i adolygu'r dull cyfredol o reoli rhaglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth i baratoi ar gyfer y Pumed Cynulliad. Bwriad y gwaith hwn yw adeiladu ar nifer o newidiadau a wnaethpwyd eisoes i brosesau Llywodraeth Cymru yn ystod y Pedwerydd Cynulliad. Fel y gwelwch o'r ymateb, mae cryn dipyn o orgyffwrdd rhwng argymhellion y Pwyllgor a gwaith sydd ar y gweill fel rhan o'n hadolygiad. Mae hyn yn galonidid i ni, oherwydd mewn sawl ystyr y mae'n glir fod y Pwyllgor yn rhannu ein gweledigaeth o sut y dylai dull y Llywodraeth o ran ei rhaglen ddeddfwriaethol barhau i ddatblygu a gwella. Mae'r agweddau allweddol sy'n ganolog i hyn yn cynnwys:

- Datblygu polisi cynhwysfawr yn gynnar yn y broses ar gyfer pob cynnig deddfwriaethol,
- Pennu ac ystyried goblygiadau ariannol yn gynnar yn y broses;
- Ymgysylltu effeithiol â rhanddeiliaid drwy gydol y broses ddeddfwriaethol.

Er nad yw Llywodraeth Cymru yn cytuno â rhai o'r sylwadau a wneir ar Ffiliau'r Llywodraeth yn yr adroddiad, rydym wrth gwrs yn cydnabod pwysigrwydd pob un o'r agweddau allweddol hyn ac roeddem yn hapus i ystyried sut y gallwn barhau i wella ein dull o ymdrin â hwy. Mae'n rhaid i'r gwaith o gynllunio a rheoli Rhaglen Ddeddfwriaethol y Llywodraeth fod mor drwyadl â phosibl ar gyfer y tymor nesaf.

I'r perwyl hwn, rydym wedi pennu yr hyn a gredwn yw rhai o'r prif ffactorau i'w hystyried o ran maint Rhaglen Ddeddfwriaethol nesaf Llywodraeth Cymru a'r gwaith o'i rheoli, sef – yn benodol:

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

English Enquiry Line 0300 0603300
Llinell Ymholiadau Cymraeg 0300 0604400
YP.PrifWeinidog@cymru.gsi.gov.uk • ps.firstminister@wales.gsi.gov.uk

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

- Fel rheol, ni ddylai Llywodraeth Cymru gyflwyno mwy na 5 neu 6 o Filiau bob blwyddyn. Ni ddylai'r un Bil fod wedi'i amserlennu i gael ei gyflwyno yn y flwyddyn olaf, hynny yw ar ôl 30 Ebrill 2020;
- Dylai Llywodraeth Cymru symud at ddatganiad deddfwriaethol blynyddol a chael cylch cynllunio treigl ar gyfer ei Rhaglen Ddeddfwriaethol;
- Bydd cynigion deddfwriaethol yn parhau i gael eu blaenoriaethu yng nghyd-destun y Rhaglen Ddeddfwriaethol gyfan – gan fod yn ystyriol o sut y gall y Rhaglen Ddeddfwriaethol gyffredinol effeithio ar ein partneriaid cyflenwi a'r sector preifat;
- Dylid mireinio a chryfhau y dull mewnol o asesu Biliau cyn cael cytundeb Gweinidogol ffurfiol i'w cyflwyno, lle bo hynny'n bosibl.

Allan o'r 19 argymhelliad yn yr adroddiad hwn sydd yn gyfan gwbl neu yn rhannol ar gyfer Llywodraeth Cymru, rydym wedi gallu derbyn 17 ohonynt yn eu cyfanrwydd, mewn egwyddor neu yn rhannol.

Dylwn nodi nad yw ymateb Llywodraeth Cymru yn rhoi sylwadau helaeth ar hyn o bryd ar argymhellion unigol sy'n ymwneud â sefydliadau eraill, yn arbennig y rhai ar gyfer Pwyllgor Busnes y Cynulliad. Fodd bynnag, hoffwn bwysleisio y gallai'r argymhellion hyn gael effaith gynyddol sylweddol ar hyd y broses ddeddfwriaethol, ar amser Aelodau'r Cynulliad ac amser Cyfarfod Llawn y Llywodraeth. Gallai hefyd effeithio ar yr adnoddau sydd ar gael mewn cyfnod o gyfyngiadau ariannol. Byddem, felly, yn dymuno ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog yn eu cyfanrwydd.

Unwaith eto, hoffwn ddiolch i'r Pwyllgor am yr adroddiad defnyddiol hwn. Hoffwn hefyd fanteisio ar y cyfle hwn i gydnabod cyfraniadau sylweddol y Pwyllgor at y broses o graffu ar y ddeddfwriaeth a ystyriwyd gan y Cynulliad y tymor hwn. Hoffwn dalu teyrnged hefyd i waith Gweinidogion, Aelodau a swyddogion (y Llywodraeth a Chomisiwn y Cynulliad) wrth ymdrin â deddfwriaeth sylfaenol yn ystod y Cynulliad hwn.

Yn gywir



CARWYN JONES

Ymateb Ysgrifenedig gan Lywodraeth Cymru i adroddiad y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol sy'n dwyn y teitl Deddfu yng Nghymru

3 Rhagfyr 2015

Ceir ymatebion manwl i argymhellion yr adroddiad isod:

Argymhelliad 1

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru:

- (i) yn cynnal adolygiad trylwyr o'i phroses datblygu a'r broses fewnol o gydgyssylltu'r rhaglen ddeddfwriaethol, ac yn eu hailwampio;
- (ii) yn sicrhau bod systemau cynllunio strategol effeithiol, monitro, cyflawni a rheoli ansawdd yn eu lle i sicrhau bod Biliau cyflawn sydd wedi'u hystyried yn drwyadl yn cael eu cyflwyno i'r Cynulliad graffu arnynt;
- (iii) yn cyhoeddi'r fframwaith llywodraethu diwygiedig ar gyfer ei rhaglen ddeddfwriaethol gan gynnwys y llinellau atebolrwydd a'r prosesau penderfynu ar gyfer paratoi ei Biliau a'u cymeradwyo.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru wrthi eisoes yn adolygu ei dull o reoli rhaglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth, yn barod erbyn y Pumed Cynulliad. Gwneir y gwaith hwn yn rhannol er mwyn gwerthuso nifer o newidiadau a wnaethpwyd eisoes i brosesau Llywodraeth Cymru yn ystod y Pedwerydd Cynulliad. Er nad ydym yn credu bod angen ailwampio'r prosesau'n llwyr, rydym eisiau sicrhau bod y gwaith o gynllunio a rheoli y rhaglen ddeddfwriaethol mor drwyadl ag sy'n bosibl. Llywodraeth nesaf Cymru fydd yn gwneud y penderfyniadau terfynol ynghylch rheoli rhaglen ddeddfwriaethol y Llywodraeth yn y Pumed Cynulliad a chyhoeddi gwybodaeth yn ei chylch. Wedi iddynt gael eu cwblhau, bydd y newidiadau i'r broses yn cael eu hadlewyrchu yn Llawlyfr Deddfwriaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer Biliau'r Cynulliad, a fydd yn cael ei gyhoeddi. Bydd prosesau Llywodraeth Cymru yn parhau i gael eu monitro gan Fwrdd y Rhaglen Ddeddfwriaethol a bydd unrhyw newidiadau a wneir yn cael eu hadlewyrchu yn y Llawlyfr cyhoeddedig.

Goblygiadau Ariannol – Mae'r gwaith hwn yn mynd rhagddo o fewn y cyllidebau cyfredol.

Argymhelliad 2

Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai Llywodraeth Cymru:

- (i) fabwysiadu meini prawf datblygu polisi cadarnach yn seiliedig ar y rhai a amlygwyd gan Gomisiwn y Gyfraith;
- (ii) ymrwymo i ddarparu cyfnodau ymgynghori priodol a chynharach i sicrhau bod cyfnod digonol yn cael ei ganiatáu i adlewyrchu cymhlethdod a chwmpas pob darn o ddeddfwriaeth arfaethedig a'r angen am ymgynghoreion cynrychiadol i geisio barn rhanddeiliaid;
- (iii) ymrwymo i esbonio'n eglur i randdeiliaid sut mae eu hadborth wedi dylanwadu ar ei chynigion deddfwriaethol, gan gynnwys y rhesymau pam mae

eu barn yn cael ei hadlewyrchu yn y cynigion deddfwriaethol neu ddim yn cael ei hadlewyrchu ynddynt;

(iv) ymgorffori pwyntiau (i) i (iii) uchod i ganllawiau mewnol ar gyfer eu defnyddio ar draws holl adrannau Llywodraeth Cymru fel arf hanfodol i ddatblygu cynigion deddfwriaethol

Ymateb: Derbynn yn rhannol

Mae dull Llywodraeth Cymru o ddatblygu polisi eisoes yn gyson â'r egwyddorion a bennir gan Gomisiwn y Gyfraith. Mewn ffordd debyg, fel rhan o'n dull o ddatblygu polisi rydym yn ystyried a yw deddfwriaeth yn angenrheidiol ac, os felly, pa fath o ddeddfwriaeth y dylai fod. Yn yr un modd, mae Llywodraeth Cymru wedi ymrwymo i ymgynghori ar ddeddfwriaeth ar wahanol gamau, sef Papur Gwyrdd, Papur Gwyn neu Fil Drafft. Yn dilyn ymgynghoriad, bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried ymatebion i'r ymgynghoriad, a byddwn yn egluro sut yr ydym wedi rhoi ystyriaeth i'r safbwyntiau a fynegwyd cyn cyflwyno'r Bil neu wrth ei gyflwyno.

Bydd Llywodraeth Cymru yn parhau i ystyried sut y gall ymgynghori mor effeithiol â phosibl ar bob cynnig deddfwriaethol.

Goblygiadau Ariannol – Nid oes goblygiadau ariannol newydd yn codi o'r ymateb i'r argymhelliad hwn.

Argymhelliad 3

Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylid cael rhagdybiaeth o blaid cyhoeddi Biliau drafft. Mae'r argymhelliad hwn yn gymwys i Lywodraeth Cymru ac i Aelodau Cynulliad sydd wedi cael caniatâd i gyflwyno Biliau.

Ymateb: Gwrthod

Mae Llywodraeth Cymru yn ceisio sicrhau bod ymgynghori'n digwydd ar adeg sy'n caniatáu deialog effeithiol ac ystyrllon gyda rhanddeiliaid. Gall ymgynghori ar Fil drafft fod yn ffordd effeithiol o drafod gyda rhanddeiliaid Fodd bynnag, ceir ffyrdd effeithiol eraill o ymgynghori a allai fod yn fwy priodol, yn dibynnu ar y cynigion deddfwriaethol penodol dan sylw.

Goblygiadau Ariannol – Dim.

Argymhelliad 4

Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai'r Pwyllgor Busnes baratoi cynigion i ddiwygio Rheol Sefydlog 26.6 i'w gwneud yn ofynnol i Femoranda Esboniadol:

- (i) ddatgan a gafodd Bil ei gyhoeddi fel drafft llawn neu ddrafft rhannol, ac os mai rhannau ohono sy'n ddrafft, pa rannau yw'r rheini;
- (ii) crynodeb manwl o sut y mae Bil a gyflwynwyd wedi ei ddiwygio ers y Bil drafft, a'r rhesymau dros unrhyw newidiadau a fabwysiadwyd;
- (iii) y rhesymau, os yn berthnasol, am beidio â chyhoeddi Bil ar ffurf drafft.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 5

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod memorandwm ariannol yn cael ei gyhoeddi i gyd-fynd â'r holl Filiau drafft, sy'n cynnwys gwybodaeth am gostau'r polisi dan sylw, y sefyllfa ddeddfwriaethol a'r costau ar ôl gwneud y ddeddfwriaeth. Mae'r argymhelliad hwn yn gymwys i Lywodraeth Cymru ac i Aelodau Cynulliad sydd wedi cael caniatâd i gyflwyno Biliau.

Ymateb: Derbyn

Mae Llywodraeth Cymru yn derbyn y gall fod yn fanteisiol cyhoeddi asesiad cychwynnol o'r buddion a'r effeithiau tebygol (ariannol ac ehangach) ochr yn ochr â Biliau drafft. Bydd y strwythur a'r cynnwys priodol ar gyfer yr asesiadau yn cael eu hystyried fel rhan o'r gwaith paratoi ar gyfer y Rhaglen Ddeddfwriaethol nesaf.

Goblygiadau Ariannol – Bydd y goblygiadau ariannol yn cael eu hystyried fel rhan o'r gwaith paratoi ar gyfer y Rhaglen Ddeddfwriaethol nesaf.

Argymhelliad 6

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru:

- (i) yn adolygu ei hagwedd at y cydbwysedd rhwng yr hyn a gaiff ei gynnwys ar wyneb Bil a'r hyn a roddir mewn is-ddeddfwriaeth;
- (ii) yn cyhoeddi canlyniad yr adolygiad hwnnw, gan gynnwys yr egwyddorion y bydd yn eu defnyddio wrth ddrafftio Biliau yn y dyfodol er mwyn sicrhau y ceir y cydbwysedd priodol.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru yn rhoi ystyriaeth lawn i'r cydbwysedd rhwng deddfwriaeth sylfaenol ac is-ddeddfwriaeth. Byddwn yn adolygu'r ffactorau y rhoddwyd ystyriaeth iddynt yn sgil canfyddiadau'r Pwyllgor. Bydd hynny'n cynnwys ystyried a fyddai datblygu set o egwyddorion yn briodol. Bydd Llywodraeth Cymru yn cyhoeddi canlyniad yr adolygiad hwnnw.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir yr adolygiad o fewn y cyllidebau cyfredol. Wedi i'r adolygiad hwn gael ei gwblhau, bydd angen i ymateb Llywodraeth Cymru iddo ystyried y goblygiadau o ran adnoddau.

Argymhelliad 7

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn ystyried y technegau sydd ar gael ar gyfer gwneud dirprwyo pwerau yn fwy derbyniol, gan gynnwys rhoi pwrpas pwerau dirprwyedig a'r cyfyngiadau arnynt ar wyneb Bil.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru eisoes yn ystyried rhoi pwrpas pwerau dirprwyedig a'r cyfyngiadau arnynt mewn deddfwriaeth sylfaenol. Fodd bynnag, byddwn yn adolygu ein dull o wneud hyn fel rhan o'r adolygiad y gwnaethom ymrwymo iddo yn ein hymateb i Argymhelliad 6.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir yr adolygiad o fewn y cyllidebau cyfredol. Wedi i'r adolygiad hwn gael ei gwblhau, bydd angen i ymateb Llywodraeth Cymru iddo ystyried y goblygiadau o ran adnoddau.

Argymhelliad 8

Mae'r Pwyllgor yn argymhell na ddylai pwerau i wneud darpariaeth atodol neu ganlyniadol gael eu cynnwys fel mater o drefn mewn Biliau, ac y dylid eu cadw ar gyfer achosion lle mae rhesymau arbennig pam y mae angen i Lywodraeth Cymru ymdrin â materion bach neu ganlyniadol drwy ddeddfwriaeth ddirprwyedig. Dylid nodi rhesymau o'r fath yn glir yn y Memorandwm Esboniadol.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Bydd Llywodraeth Cymru yn adolygu ei dull fel rhan o'r adolygiad y gwnaethom ymrwymo iddo yn ein hymateb i argymhelliad 6. Mae Llywodraeth Cymru yn cytuno y dylai'r rhesymau dros gynnwys darpariaethau o'r fath mewn unrhyw Fil gael eu pennu'n glir yn y Memorandwm Esboniadol.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir yr adolygiad o fewn y cyllidebau cyfredol. Wedi i'r adolygiad hwn gael ei gwblhau, bydd angen i ymateb Llywodraeth Cymru iddo ystyried y goblygiadau o ran adnoddau.

Argymhelliad 9

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn ymrwymo i wella ansawdd y deddfwriaeth a gyflwynir ganddi drwy:

- (i) fabwysiadu'r egwyddorion a argymhellir gan Gomisiwn y Gyfraith ac a amlygwyd ym mharagraff 113 o'r adroddiad hwn;
- (ii) cynnwys Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol mor gynnar yn y broses o ddatblygu polisi ag sy'n ymarferol ym mhob achos.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

O ran y tri awgrym cyntaf i wella ansawdd deddfwriaeth a amlinellwyd gan Gomisiwn y Gyfraith, mae Llywodraeth Cymru yn cydnabod pwysigrwydd y canlynol: “*ensuring that instructions to counsel are comprehensive and clear and reflect fully thought out and agreed policy*”; “*having departments work closely with drafters to ensure that Bills are clear, concise, consistent, unambiguous, and easily intelligible, keeping technical terminology to a minimum*”, a “*minimising the need for government to table its own amendments to a Bill after it has entered the legislative process*”, yn ogystal ag argymhelliad y Pwyllgor i gynnwys “Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol mor gynnar yn y broses o ddatblygu polisi ag sy'n ymarferol”. Fel rhan o'r gwaith o adolygu'r ffordd y mae Llywodraeth Cymru yn cynllunio ac yn rheoli ei rhaglen deddfwriaethol, fel yr amlinellwyd yn Argymhelliad 1, ein bwriad yw sicrhau bod ein prosesau mewnol yn cefnogi'r awgrymiadau hyn cyn belled â phosibl.

O ran yr awgrymiadau canlynol gan Gomisiwn y Gyfraith: “*making greater use of Keeling Schedules (as part of the Explanatory Notes) to clarify changes that a bill makes to previous enactments*” a “*providing for the clear repeal of any existing enactments that are superseded by the bill*”, bydd angen i Lywodraeth Cymru ystyried y rhain ymhellach yn sgil adroddiad terfynol Comisiwn y

Gyfraith ar ffurf a hygyrchedd y gyfraith yng Nghymru. Fodd bynnag, mae'n bwysig nodi mai'r unig adeg y mae atodlenni Keeling o fudd yw pan wneir diwygiadau sylweddol a helaeth i ddeddfwriaeth sy'n bodoli eisoes. Mae Llywodraeth Cymru yn osgoi gwneud hynny lle bo'n ymarferol.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir y gwaith o adolygu'r ffordd y caiff rhaglen ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru ei chynllunio a'i rheoli o fewn y cyllidebau cyfredol.

Bydd angen ystyried unrhyw oblygiadau ariannol i Lywodraeth Cymru yn sgil adroddiad Comisiwn y Gyfraith yn ein hymateb i'r adroddiad hwnnw..

Argymhelliad 10

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod yn rhaid i Lywodraeth Cymru gyflwyno Biliau y gellir eu hystyried yn rhesymol yn rhai a ddatblygwyd yn llawn.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru yn cytuno y dylai Biliau, adeg eu cyflwyno, fod yn rhai a ddatblygwyd yn llawn. Dylai'r gwaith yr ydym yn ei wneud i adolygu'r ffordd y mae rhaglen ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru yn cael ei chynllunio a'i rheoli, y cyfeiriwyd ato yn ein hymateb i Argymhelliad 1, fod yn gymorth i gryfhau'r system sy'n cefnogi datblygiad Biliau fel ei bod yn fwy trwyadl. Fodd bynnag, nid ydym yn derbyn rhai o'r sylwadau ar Filiau Llywodraeth y Pedwerydd Cynulliad yn y cyswllt hwn. Mae llawer o resymau pam mae Biliau'n newid yn ystod y broses graffu, ac mae hyn yn rhan bwysig o'r broses ddemocrataidd.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir y gwaith o adolygu'r ffordd y caiff rhaglen ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru ei chynllunio a'i rheoli o fewn y cyllidebau cyfredol.

Argymhelliad 11

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru, mewn cydweithrediad â Chomisiwn y Gyfraith, yn datblygu cynllun hirdymor ar gyfer cydgrynhoi deddfau Cymru.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried yr argymhelliad hwn ar y cyd â'r adroddiad terfynol gan Gomisiwn y Gyfraith ar ffurf a hygyrchedd y gyfraith yng Nghymru – gan roi ystyriaeth hefyd i'r goblygiadau o ran adnoddau.

Goblygiadau Ariannol – Bydd angen ystyried unrhyw oblygiadau ariannol i Lywodraeth Cymru yn ein hymateb i'r adroddiad hwnnw.

Argymhelliad 12

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn ymrwymo i baratoi Rheol Sefydlog ar Filiau cydgrynhoi, a hynny'n ddelfrydol erbyn y Pumed Cynulliad. Dylai'r Rheol Sefydlog anelu at ddarparu llwybr carlam ar gyfer Biliau y mae'r Cwnsler Deddfwriaethol yn penderfynu nad ydynt yn cynnwys unrhyw newid sylweddol yn y gyfraith.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor. Gobeithiwn, fodd bynnag, y bydd adroddiad Comisiwn y Gyfraith ar ffurf a hygyrchedd y gyfraith yng Nghymru yn cael ei ystyried wrth lunio Rheolau Sefydlog newydd..

Argymhelliad 13

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn archwilio'r posibilrwydd o ddarparu gweithdrefn symlach ar gyfer Biliau sy'n diwygio'r gyfraith ac yn gweithredu adroddiadau Comisiwn y Gyfraith.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 14

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Comisiwn y Gyfraith yn rhoi sylw i safbwyntiau'r rhanddeiliaid a gyfrannodd at ein hymchwiliad fel rhan o'u prosiect ar ffurf a hygyrchedd y gyfraith sy'n gymwys yng Nghymru.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae hwn yn argymhelliad i Gomisiwn y Gyfraith ei ystyried.

Argymhelliad 15

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn arwain ar gynhyrchu cronfa ddata derminoleg safonol, gan weithio'n agos â Chomisiynydd y Gymraeg.

Ymateb: Derbyn mewn egwyddor

Mae gan Lywodraeth Cymru gronfa derminoleg safonol (sef TermCymru) eisoes. Mae ar gael yn ddi-dâl i bawb ar-lein. Mae Comisiynydd y Gymraeg yn ymwybodol o TermCymru ac mae wrthi'n trafod cydgysylltu'r gwaith o reoli terminoleg yng Nghymru gyda Llywodraeth Cymru a chyllidwyr a rhanddeiliaid strategol eraill.

Goblygiadau Ariannol – Nid oes goblygiadau ariannol newydd.

Argymhelliad 16

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru, gan weithio'n agos â Chomisiynydd y Gymraeg:

- (i) yn sefydlu cynllun tymor hir ar gyfer cynyddu'r gyfran o Filiau sy'n cael eu drafftio ar y cyd yn Saesneg ac yn Gymraeg;
- (ii) yn pennu meini prawf ar gyfer blaenoriaethu adnoddau ar gyfer drafftio mewn dwy iaith er mwyn sicrhau dyraniad i'r Biliau sydd fwyaf tebygol o elwa ar hynny.

Ymateb: Gwrthod

Er bod manteision i ddrafftio ar y cyd mewn rhai achosion, nid yw o reidrwydd yn fodel priodol ac effeithlon ar gyfer paratoi'r mwyafrif o Filiau. Gellir datblygu deddfwriaeth ddwyieithog o ansawdd uchel mewn sawl ffordd, a gellir defnyddio gwahanol ffyrdd mewn gwahanol amgylchiadau. Ni waeth beth fo'r prosesau mewnol, bydd Llywodraeth Cymru yn parhau i weithio i sicrhau bod Biliau'r Llywodraeth yn cael eu cyflwyno mewn fersiynau Cymraeg a Saesneg o ansawdd uchel.

Goblygiadau Ariannol – Nid oes goblygiadau ariannol newydd.

Argymhelliad 17

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Cwnsler Cyffredinol yn gweithio tuag at lunio Deddf Dehongli ar wahân i Gymru ac yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Pwyllgor hwn am y datblygiadau yn hyn o beth.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried yr argymhelliad hwn ar y cyd â'r adroddiad terfynol gan Gomisiwn y Gyfraith ar ffurf a hygyrchedd y gyfraith yng Nghymru. Byddai hefyd angen ymgynghori ymhellach yn y ffordd arferol pe bai Bil yn cael ei gynneg.

Goblygiadau Ariannol – Bydd angen ystyried unrhyw oblygiadau ariannol i Lywodraeth Cymru yn ein hymateb i'r adroddiad hwnnw.

Argymhelliad 18

Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai Llywodraeth Cymru adolygu ei dull o ran Memoranda Esboniadol a chyhoeddi canlyniad yr adolygiad hwnnw yn barod ar gyfer y Pumed Cynulliad.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Byddai adolygiad ffurfiol o'r dull o ran Memoranda Esboniadol yn rhy gynnar ar hyn o bryd o ystyried yr argymhellion mewn rhannau eraill o'r adroddiad hwn i'r Pwyllgor Busnes ystyried diwygio Rheolau Sefydlog ynglŷn â dogfennaeth gysylltiedig. Fodd bynnag, bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried sut y gellir gwella ei dull o ran Memoranda Esboniadol cyn tymor nesaf y Cynulliad. Fel y cyfeiriwyd ato yn nhystiolaeth Llywodraeth Cymru, rydym wedi cychwyn ar y gwaith o ystyried beth yw'r ffordd orau o wella ein dull o ran Memoranda Esboniadol.

Goblygiadau Ariannol – Bydd yr ystyriaeth hon yn ffurfio rhan o waith sydd eisoes ar y gweill i adolygu'r ffordd y mae rhaglen ddeddfwriaethol Llywodraeth Cymru yn cael ei chynllunio a'i rheoli. Felly, bydd yn mynd rhagddo o fewn y cyllidebau cyfredol.

Argymhelliad 19

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn adolygu gofynion Rheol Sefydlog 26.6 erbyn y Pumed Cynulliad, a'i fod yn ystyried y canlynol yn benodol:

- (i) cynnwys gofyniad bod yr Aelod sy'n gyfrifol yn dangos yn glir ble yn y Memorandwm Esboniadol y ceir hyd i ofynion y Rheol Sefydlog (er enghraifft, trwy gyfrwng mynegai priodol);
- (ii) yr awgrymiadau a wnaed gan Archwilydd Cyffredinol Cymru ynglŷn â sut y gellid gwella Rheol Sefydlog 26.6(vi) i ddarparu gwybodaeth ariannol cliriach;
- (iii) cynnwys gofyniad bod yr Aelod sy'n gyfrifol am Fil yn esbonio sut y mae wedi ystyried y confensiwn hawliau dynol wrth baratoi'r Bil;
- (iv) cynnwys gofyniad bod yr Aelod sy'n gyfrifol am Fil yn darparu tabl tarddiadau.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 20

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn paratoi cynigion i ddiwygio Rheolau Sefydlog y Cynulliad i'w gwneud yn ofynnol bod Atodlenni Keeling ar gael i gyd-fynd â Bil pan gaiff ei gyflwyno (os yw'n cynnig diwygio'r ddeddfwriaeth sylfaenol bresennol).

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 21

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes, ar ôl cyfnod priodol o amser yn ystod y Pumed Cynulliad, yn adolygu'r angen am gynnwys lleiafswm amser yn y Rheolau Sefydlog ar gyfer craffu ar Filiau yng Nghyfnod 1.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 22

O ystyried bod y Cynulliad yn ddeddfwrfa un siambr, mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn paratoi cynigion i ddiwygio Rheolau Sefydlog y Cynulliad i ddarparu Cyfnod Adrodd gorfodol ar gyfer craffu ar bob Bil, oni bai bod y Cynulliad, drwy benderfyniad o fwyafrif o ddwy ran o dair, yn penderfynu fel arall.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 23

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Comisiwn y Cynulliad a Llywodraeth Cymru yn ystyried pa mor ymarferol fyddai rhoi trefniadau ar waith ar gyfer cynnig secondiad i aelodau o staff Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol i Gomisiwn y Cynulliad.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru yn fodlon ystyried hyn fel posibilrwydd, ond bydd rhaid ystyried a oes adnoddau ar gael yn Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol i allu gwneud hyn.

Goblygiadau Ariannol – Gallai nifer o argymhellion y Pwyllgor, pe bai'r Cynulliad yn eu derbyn, gael goblygiadau sylweddol o ran adnoddau Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol. Byddai angen ystyried y goblygiadau hyn o ran adnoddau gyda'i gilydd. Pe bai unrhyw aelodau o staff yn mynd ar secondiad, byddai Comisiwn y Cynulliad yn ysgwyddo'r costau. Fodd bynnag, byddai hyn yn arwain at leihad yng nghyfanswm yr adnoddau staff sydd ar gael yn Swyddfa'r Cwnsler Deddfwriaethol.

Argymhelliad 24

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod gwaith pellach yn cael ei wneud gan y Pwyllgor Busnes i gymorthwyo'r drafodaeth ynghylch diwygio'r Rheolau Sefydlog i'w gwneud yn ofynnol bod yr holl welliannau a gyflwynir i Fil (gan gynnwys gwelliannau Llywodraeth Cymru) yn cynnwys testun sy'n egluro eu pwrpas a'u heffaith.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor. Mae Llywodraeth Cymru eisoes wedi sicrhau bod gwybodaeth ar gael ynghylch pwrpas gwelliannau a'r effaith y bwriedir iddynt ei chael yn nhymer presennol y Cynulliad a'r tymor blaenorol.

Argymhelliad 25

Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai Comisiwn y Cynulliad sicrhau ei fod yn cyhoeddi crynodebau o gyfnodau diwygio pob Bil o fewn cyfnod priodol ar ôl cwblhau trafodion y Cyfnod hwnnw.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae hwn yn argymhelliad i Gomisiwn y Cynulliad ei ystyried.

Argymhelliad 26

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn adolygu pa mor ddigonol yw'r weithdrefn sy'n caniatáu osgoi proses graffu Cyfnod 1 a'r weithdrefn sy'n caniatáu'r defnydd o Filiau Brys Llywodraeth Cymru. Yn arbennig, dylai ystyried:

(i) ei gwneud yn ofynnol i'r Pwyllgor Busnes gyhoeddi'r rhesymau dros ei benderfyniad o dan Reol Sefydlog 26.9 i ganiatáu Bil i osgoi'r broses graffu Cyfnod 1 mewn pwyllgor, cyn pen 2 ddiwrnod gwaith ar ôl gwneud y penderfyniad hwnnw;

(ii) ei gwneud yn ofynnol i'r Aelod sy'n gyfrifol, wrth gyflwyno cynnig yn argymhell bod Bil Llywodraeth yn cael ei drin fel Bil Brys y Llywodraeth o dan Reol Sefydlog 26.95, gyflwyno datganiad yn esbonio pam y dylid ei drin felly, a'r costau a'r canlyniadau eraill o beidio â gwneud hynny.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 27

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod pwyllgorau yn anelu at:

- (i) ymgorffori trafodaeth am waith craffu ar ôl deddfu wrth gynllunio'r gwaith craffu cyffredinol ar Filiau unigol a gyfeirir atynt gan y Pwyllgor Busnes;
- (ii) ail-edrych ar eu dull arfaethedig o weithredu ar ôl i Gyfnod 4 gael ei orffen, gan ystyried materion a gododd yn ystod y broses graffu.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae hwn yn argymhelliad i Bwyllgorau'r Cynulliad ei ystyried.

Argymhelliad 28

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru a Chomisiwn y Cynulliad yn adolygu eu dulliau o ymgysylltu â'r cyhoedd am y broses ddeddfwriaethol, ac yn cyhoeddi canlyniad eu hadolygiadau erbyn y Pumed Cynulliad.

Ymateb: Derbyn

Mae Llywodraeth Cymru yn fodlon cydweithio â Chomisiwn y Cynulliad i ystyried beth yw'r ffordd orau o ymgysylltu â'r cyhoedd a rhanddeiliaid ynghylch y broses ddeddfwriaethol.

Goblygiadau Ariannol – Bydd y gwaith o ystyried hyn yn cael ei gyflawni o fewn y cyllidebau cyfredol.

Argymhelliad 29

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Comisiwn y Cynulliad yn gweithio'n agos gyda'r Archifau Gwladol a Llywodraeth Cymru i wella hygyrchedd testunau deddfwriaethol Cymru. Fel rhan o'r broses hon, dylai Comisiwn y Cynulliad gyflwyno adroddiad i'r Pwyllgor hwn ar y camau y mae'n bwriadu eu cymryd cyn diwedd y Pedwerydd Cynulliad.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Mae Llywodraeth Cymru eisoes yn cydweithio â'r Archifau Gwladol i wella hygyrchedd testunau deddfwriaethol Cymru. Y weithrediaeth (sef yr Archifau Gwladol yn yr achos hwn), yn hytrach na'r ddeddfwrfa, sy'n gyfrifol am y cyhoeddi a'r hygyrchedd wedi i Fil gael ei basio.

Goblygiadau Ariannol – Mae'r gwaith hwn yn mynd rhagddo o fewn y cyllidebau cyfredol.

Argymhelliad 30

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes yn adolygu'r broses ar gyfer Biliau Aelodau gan ystyried y dystiolaeth a gawsom gan Aelodau'r Cynulliad a'u hawgrymiadau ar gyfer gwella'r broses.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 31

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod y Pwyllgor Busnes, wrth drafod y strwythur pwyllgorau sydd i'w fabwysiadu yn y Pumed Cynulliad, yn:

- (i) ystyried amryw opsiynau gan nodi manteision ac anfanteision pob un;
- (ii) rhoi ystyriaeth i brofiadau ymarferol pwyllgorau'r Cynulliad;
- (iii) cyhoeddi adroddiad am ei drafodaethau gan gynnwys ei argymhelliad terfynol.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae Llywodraeth Cymru yn nodi'r argymhelliad ar gyfer y Pwyllgor Busnes a bydd yn ystyried newidiadau arfaethedig i Reolau Sefydlog pan ddaw'r rhain gerbron y Pwyllgor.

Argymhelliad 32

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Comisiwn y Cynulliad yn buddsoddi adnoddau i gasglu data sy'n berthnasol i weithrediad a swyddogaeth y broses graffu yn y Cynulliad fel ffordd o hwyluso'r broses o wneud penderfyniadau a sicrhau y gwneir defnydd effeithlon o amser ac adnoddau wrth ddarparu gwasanaethau i Aelodau'r Cynulliad.

Ymateb: Wedi'i nodi

Mae hwn yn argymhelliad i Gomisiwn y Cynulliad ei ystyried.

Argymhelliad 33

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn gweithio'n agos gyda'r cwmni sy'n darparu'r feddalwedd ddeddfwriaeth a Chomisiwn y Cynulliad i sicrhau ei bod yn canfod ateb i'r problemau a nodwyd.

Ymateb: Derbyn yn rhannol

Bydd Llywodraeth Cymru yn parhau i gesio canfod ateb i'r problemau a geir ar hyn o bryd gyda'r feddalwedd ddeddfwriaeth.

Goblygiadau Ariannol – Nid yw'r costau'n hysbys ar hyn o bryd, gan y byddant yn dibynnu ar yr ateb a bennir.

Argymhelliad 34

Mae'r Pwyllgor yn argymhell bod Llywodraeth Cymru yn archwilio'n llawn pa mor ymarferol a dichonol fyddai sefydlu Argraffydd y Frenhines ar gyfer Cymru.

Ymateb: Derbyn

Mae hyn yn rhywbeth sy'n cael ei ystyried eisoes a bydd yn cael ei archwilio yn fwy trwyadl.

Goblygiadau Ariannol – Cynhelir trafodaethau o fewn cyllidebau cyfredol. Bydd y goblygiadau ariannol yn cael eu hystyried pan wneir unrhyw benderfyniad.

Carwyn Jones AC
Prif Weinidog Cymru



Wales Office
Swyddfa Cymru

Rt Hon Stephen Crabb MP
Secretary of State for Wales

Gwydyr House Tŷ Gwydyr
London, SW1A Llundain, SW1A 2NP
2NP

1 Caspian Point 1 Pwynt Caspian
Cardiff Bay, CF10 Bae Caerdydd, CF10
4DQ 4DQ

www.walesoffice.gov.uk

David Rees AM
Chair, Health and Social Care
Committee
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA

Ref: 134SOS 15

01 December 2015

Dear Mr Rees

Thank you for providing me with a copy of your evidence to the Constitutional and Legislative Affairs Committee following Health and Social Care Committee's scrutiny of the draft Wales Bill.

The draft Wales Bill published for pre-legislative scrutiny is a significant step for Wales and one which provides a firm basis for a stronger, lasting Welsh devolution settlement. Of course I am open to ideas on how the Bill can be improved and I look forward to seeing the recommendations made by the Welsh Affairs Committee in addition to those expressed by Committees of the Assembly. I am grateful therefore for your Committee's consideration of the draft Bill, and the new reserved powers model, in respect of the Assembly's powers over health and social care.

A full impact assessment to accompany the Wales Bill will be published alongside its introduction in the New Year.

Rt Hon Stephen Crabb MP
Secretary of State for Wales



Wales Office
Swyddfa Cymru

Rt Hon Stephen Crabb MP
Secretary of State for Wales

Gwydyr House Tŷ Gwydyr
London, SW1A Llundain, SW1A 2NP
2NP

1 Caspian Point 1 Pwynt Caspian
Cardiff Bay, CF10 Bae Caerdydd, CF10
4DQ 4DQ

www.walesoffice.gov.uk

William Graham AM
Chair, Enterprise and Business
Committee
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA

Ref: 138SOS 15

07 December 2015

Dear William,

Thank you your letter of 16 November and for the Enterprise and Business Committee's consideration of the draft Wales Bill.

The draft Wales Bill, published in October for pre-legislative scrutiny, is a significant step for Wales and one which provides a firm basis for a stronger, lasting Welsh devolution settlement.

I am grateful for your Committee's consideration of the draft Bill, and the new reserved powers model, in respect of the Assembly's powers within your remit. The UK and Welsh Governments are holding frequent discussions on the draft Bill, including the proposed Schedule of reservations. Many of the issues your Committee has raised have also been raised by the Welsh Government in those discussions.

I am open to ideas on how the draft Bill can be modified and improved, and I will consider carefully the recommendations made by the Welsh Affairs Select Committee and the Assembly's Constitutional and Legislative Affairs Committee with this in mind. The issues you raise in Annex A to your letter will be considered in detail as part of this process.

Rt Hon Stephen Crabb MP
Secretary of State for Wales

THE DRAFT WALES BILL

Further Submission to the Welsh Affairs Select Committee of Parliament

by

Huw Williams¹

INTRODUCTION

1. This paper is supplementary to my previous submission to the Committee. This paper focuses exclusively on the proposed reservation of the compulsory purchase of land and covers in somewhat greater detail the section on CPO in my previous submission. This submission also draws attention to the anomalies surrounding the role of the “appropriate Minister” in relation to compulsory purchases affecting statutory undertakers.

Reservation of the Compulsory Purchase of Land

2. Compulsory purchase of land² is wholly reserved under the Draft Bill. This is a rolling back of the current position where compulsory purchase is a “silent subject” and could be legislated upon under section 108 (5) (b) of the Government of Wales Act 2006, if incidental or consequential to a conferred subject³. The proposed reservation, if implemented, will cause unnecessary difficulties across a range of devolved activities which are underpinned by powers of compulsory acquisition of land (or their availability in the background).
3. While CPO was a “silent subject” it appears to have been assumed that the National Assembly certainly has a degree legislative competence when it comes to powers of compulsory purchase. The Welsh Ministers also exercise executive powers to make secondary legislation relating to compulsory purchase, where the Welsh Ministers themselves have CPO

¹ Lead Partner – Public Law and Vice-chairman of Geldards LLP, a member of the Planning and Environment Law Committee of the Law Society of England and Wales, Chair of Public Law Wales (Wales Public Law and Human Rights Association) and a member of the Welsh Government’s Independent Advisory Group on Planning 2012-13.

² New Schedule 7A, section M4 Buildings and development, paragraph 200

³ For example Schedule 7, Subject 10 (Highways) or Subject 18 (Town and Country Planning).

C:4636334v1

powers or are the confirming authority for CPO's made by other devolved bodies and Welsh local authorities⁴.

4. In addition to highways⁵ and planning⁶, there are CPO powers which can be utilised for NHS bodies⁷, for education purposes⁸, housing⁹, for general local government purposes¹⁰ and for economic, social and environmental development¹¹. Other, less frequently used, CPO powers cover aerodromes, allotments, caravan sites, cemeteries, animal diseases, fire services, civil defence, markets, parks and recreation grounds, open spaces and slaughterhouses.
5. To fully understand the effect of this reservation, it is necessary to appreciate that the law on compulsory purchase ("CPO") (which is an entirely statutory code) falls into three distinct categories:
 - 5.1 Provisions that confer powers of CPO.
 - 5.2 Legislation that sets out the procedure for making a CPO, making and determining objections, dealing with special categories of land (e.g. open space land) and statutory challenges to the lawfulness of a CPO¹².
 - 5.3 The rules for vesting title to land, overriding existing rights and determining the compensation to be paid for the compulsory acquisition of land or for the depreciation in the value of land due to the carrying out of public works.¹³
6. The Welsh Ministers' Independent Advisory Group on planning in their report "Towards a Welsh Planning Act: Ensuring the Planning System Delivers" (June 2012)¹⁴ made a number of recommendations in relation to

⁴ See, for example, Compulsory Purchase of Land (Prescribed Forms) (National Assembly for Wales) Regulations 2004/2732

⁵ See Highways Act 1980 Part XII.

⁶ Principally section 226 of the Town and Country Planning Act 1990

⁷ National Health Service (Wales) Act 2006 section 159 and

⁸ Education Act 1996 s.530

⁹ Housing act 1985 Part II and Part IX

¹⁰ Local Government Act 1972, section 120

¹¹ Powers of the Welsh Ministers under the Welsh Development Agency Act 1975 (as successors to the Welsh Development Agency)

¹² The principal statutes here are the Acquisition of Land Act 1981 and the Compulsory Purchase (Vesting Declarations) Act 1981

¹³ The principal statutes here are the Land Compensation Act 1961, the Compulsory Purchase Act 1965, the Land Compensation Act 1973, the Planning and Compulsory Purchase Act 2004 and the Land Tribunal Act 1946, although for certain purposes it may be necessary to refer to older statutes as far back as the Lands Clauses Act 1845.

¹⁴ The full report can be found at
C:4636334v1

the exercise of “planning” CPO functions¹⁵. The IAG argued for maintaining a coherent system throughout England and Wales and also recommended certain reforms in relation to the CPO powers available for the promotion of regeneration projects in Wales with a view to creating a single set of land development and regeneration CPO powers for both local authorities and the Welsh Ministers.

7. When the Environment and Sustainability Committee of the National Assembly conducted a pre-legislative inquiry into the Planning (Wales) Bill, they stated, in their letter to the Minister of 10th April 2014 setting out their conclusions¹⁶:

3.3 We also ask the Welsh Government to look again at the IAG recommendations about Compulsory Purchase. From the evidence we heard the greatest concern is about retaining coherence with the rules that apply in England, given the common system of land law that applies throughout England and Wales. However bringing together compulsory purchase powers from different legislation into a single set of powers for Welsh Ministers and local planning authorities also seems a sensible proposal that should be taken forward.

8. It is clear that the National Assembly (presumably advised by their legal services) took the view that such a legislative initiative to bring together CPO powers for development and regeneration was within the legislative competence of the National Assembly.
9. Reserving the whole subject of compulsory purchase of land would risk rolling back (or at least creating uncertainty about) powers over the range of legislative competences already noted above. Reform proposals across all these areas which may require adjustments to land acquisition powers will be likely to run into concerns about whether such powers are “ancillary” and “necessary” with the meaning of the proposed new Schedule 7B Part 1 paragraph 2, the problems around which concepts have been extensively commented upon by others. In practical terms a

<http://gov.wales/topics/planning/planningresearch/publishedresearch/towardsawelshplanningact/?lang=en>

¹⁵ See recommendation 97 and discussion at paragraphs 6.28 to 6.39

¹⁶ See

<http://www.senedd.assembly.wales/documents/s26347/Letter%20to%20the%20Minister%20for%20Housing%20and%20Regeneration.pdf>

C:4636334v1

“chilling” effect on legislative initiative seems inevitable, the more so because of the Human Rights aspect of CPO, which engages the rights in relation to property and (on occasion) family life.¹⁷

10. It is submitted that the key element of CPO legislation that requires coherence across England and Wales is the part of the legislation relating to land compensation, overriding of rights over land and the compulsory transfer of title through statutory vesting. This sits logically with the reservation of land law under the new Schedule 7B Part 1 paragraph 3(2).
11. However, legislative competence over conferring CPO powers and CPO procedure should be within the legislative competence of the Assembly, without the need to test the ancillary or necessary character of the provision. For example, why shouldn't the Assembly be able to modify the Acquisition of Land Act 1981 so that in Wales it should no longer be necessary to advertise a CPO in the press for two successive weeks¹⁸ and replace it with a single advert and a requirement for electronic posting on a website?
12. It is the view of this submission is that the general reservation of compulsory purchase of land should be replaced with a restricted reservation in respect of the land compensation and the statutory vesting of land, to avoid an undesirable and quite possibly unintended restriction on otherwise devolved competencies.

Role of the “Appropriate Minister”

13. There is a related problem arising from the pre-devolution powers of a Minister of the Crown which affects the operation of the law of compulsory purchase. Keith Bush QC in a paper submitted to the Constitutional and Legislative Affairs Committee¹⁹ has already drawn attention to the difficulties that will continue to arise if new schedule 7B paragraph 8 is enacted in its current form which requires ministerial consent where any residual reserved function is affected, even if it relates to an otherwise devolved subject. The paper contrasts this arrangement unfavourably with

¹⁷ Article 8: Right to respect of personal and family life and Article 1 of the First Protocol: Protection of property, ECHR.

¹⁸ See section 11(1)

¹⁹ See:

<http://www.senedd.assembly.wales/documents/s46038/DWB%203%20-%20Keith%20Bush%20QC.pdf>

C:4636334v1

the provision in section 117 of the Scotland Act 1998 which provides for the pre-devolution powers of Ministers of the Crown to pass automatically to the Scottish Ministers within the devolved competencies.

14. Where a CPO is made that affects a statutory undertaker's land then a CPO may only be confirmed in respect of it where the "appropriate Minister" either gives a certificate that the land may be acquired on being satisfied that there is no serious detriment to the statutory undertaking or replacement land is available²⁰ or (in certain circumstances) where there is no certificate but the CPO is jointly confirmed by the confirming Minister (or in Wales the Welsh Ministers) and the "appropriate Minister"²¹.
15. Under the Acquisition of Land Act 1981 the "appropriate Minister" is the Secretary of State and any questions as to which Minister is the appropriate Minister is to be determined by the Treasury²². Under the National Assembly for Wales (Transfer of Functions Order) 1999²³ the "appropriate Minister" in relation to statutory undertakers remains the Secretary of State except in relation to water and sewerage undertakers (The inclusion of sewerage undertakers here appears anomalous given that the devolution of powers over sewerage is only now being proposed; see the Draft Wales Bill clause 7 and reservation C16 of Schedule 1) and National Trust Land.
16. The draft Wales Bill proposes to devolve executive functions in relation to most Welsh ports (with the temporary exception of "Welsh Trust Ports")²⁴. However, it is not clear why in that case the Welsh Ministers are not also being made the "appropriate Minister" in relation CPO's affecting statutory port undertakings²⁵. This demonstrates the need to check such matters on a case by case basis would not arise if the position in Wales was the same as that in Scotland in relation to pre-devolution Minister of the Crown powers.

²⁰ See the Acquisition of Land Act 1981 section 16 (2).

²¹ See *ibid* section 31 (2) which applies in the case of CPO's made for planning or regeneration purposes.

²² See *ibid* section 8 (3) and (4).

²³ SI 1999/672 Schedule 1

²⁴ See clauses 13, 14 and 15.

²⁵ And likewise in relation to the powers under section 260 of the Town and Country Planning Act 1990 (which deals with called in planning applications by statutory undertakers and planning appeals by statutory undertakers) highlighted in Keith Bush QC's paper referenced at footnote 19 above..

17. The “appropriate Minister” position in relation to sewerage undertakers has already been noted. Another example of the erratic distribution of “appropriate Minister” powers is in the Highways Act 1980, section 290 (Supplementary provisions as to powers of entry for the purpose of survey). Subsection (7) allows a statutory undertaker to object to the exercise of certain powers to enter land for survey²⁶ on the grounds of serious detriment unless the “appropriate Minister”²⁷ gives approval. However, an examination the National Assembly for Wales (Transfer of Functions Order) 1999²⁸ in relation to the Highways Act 1980 does not reserve to the function of the “appropriate Minister” to the Minister of Transport or the Secretary of State as the case may be²⁹. Accordingly the role of “appropriate Minister” in this case has transferred to the Welsh Ministers, although if the surveys are preliminary to a CPO being made and the Acquisition of Land Act 1981 is engaged then the “appropriate Minister” is the Secretary of State except where there has been a transfer of functions.
18. Any overall logic behind this distribution of functions is accordingly elusive.

Conclusion

19. The purpose of this paper is to further highlight some practical issues that will arise from the proposed scheme of reserved powers and the failure to address the existing anomalies in relation to compulsory purchase and to advance the view that:

19.1 The reservation of powers in relation to compulsory acquisition should be restricted to the compensation code and the compulsory transfer and vesting of land only as these are the areas that are most closely aligned to the private law of land; and that the present general reservation represents a rolling back of the

²⁶ See Highways Act 1980 s.298(3).

²⁷ Defined in s.290 (10) as “(b) in relation to statutory undertakers carrying on any railway, tramway, road transport, dock, harbour or pier undertaking, the Minister of Transport; and (c) in all other cases, the Secretary of State”.

²⁸ *Ibid* Schedule 1

²⁹ The transfer provision in full is:

“Highways Act 1980 (c.66) except–

(a) the Treasury function under section 327(4);

(b) functions exercisable by the Secretary of State in pursuance of section 329(5); and

(c) functions exercisable by the Secretary of State in relation to that part of the M4 Motorway in Wales which comprises “the New Toll Plaza area” and “the New Bridge”, as defined in section 39(1) of the Severn Bridges Act 1992 (c.3).”

powers generally understood to be possessed by the National Assembly at present.

- 19.2 The anomalies in relation to the identity of the “appropriate Minister” in relation to devolved subjects should be addressed by arrangements in relation to the pre-1999 powers of Ministers of the Crown based on section 117 of the Scotland Act 1998.

Huw Williams

20th December 2015



Cabinet Office

Philip Rycroft
Second Permanent Secretary
Head of UK Governance Group &

Email: Philip.rycroft@cabinetoffice.gov.uk

1 Horse Guards Road
London
SW1A 2HQ

Telephone: +44 (0)20 7271 8944
Web: www.cabinetoffice.gov.uk

David Melding AM
Chair of the Constitutional and Legislative Affairs Committee

By email

17 December 2015

Re: Draft Wales Bill – invitation to give oral evidence to the Constitutional and Legislative Affairs Committee

I am writing in response to your letter dated 7th October inviting me to give oral evidence to the National Assembly for Wales' Constitutional and Legislative Affairs Committee, as part of your inquiry into the draft Wales Bill.

Regrettably the letter never arrived in my office. I offer my sincere apologies that you did not receive a reply.

I would of course have been keen to give evidence, and I would be very happy to do so in the future if you so wished.

I read the Committee's report of the inquiry with interest. The Government is listening to views on the draft Wales Bill and we welcome the Committee's contribution to the debate.

Yours sincerely,

Philip Rycroft
Head of UK Governance Group



President Jean-Claude Juncker
European Commission
Rue de la Loi / Wetstraat 200
1049 Brussels
Belgium

9 December 2015

Dear President Juncker

1. I am writing in response to the Commission Work Programme for 2016, entitled *No time for business as usual*, published on 27 October 2015. We welcome the overall approach adopted in the Work Programme, and in particular the continued commitment to introducing a reduced number of new proposals, to withdraw a number of existing dossiers or subject them to the REFIT programme. We note with approval the Commission's statement that "we have given priority to the legislative changes which – if agreed quickly – can have a direct impact on jobs and growth, on our environment and social well-being, on our security and the way we engage with an interconnected world."
2. We have considered the Work Programme in detail over the past month, including through consultation with the devolved legislatures in Scotland, Wales and Northern Ireland. In line with the political dialogue, we seek your response to the Committee's observations and questions below.

Mid-term review of the Multiannual Financial Framework

3. The Committee notes the plan for a mid-term review of the Multiannual Financial Framework (MFF) and will seek to engage with that process toward the end of 2016. We note that the current MFF had a difficult start as a result of the 2014 payments crisis. While we welcome signs that the Commission is taking steps to prevent further crises and to balance the budget over the course of the MFF cycle, we will follow developments closely in seeking to ensure that the EU budget is fit for purpose. What assurance can you give us that the problems of past years will not be repeated?

A New Boost for Jobs, Growth and Investment

4. The Circular Economy Package is of considerable interest, given the Committee's extensive work on the issue of food waste reduction in the EU. We note the recent publication of the Package, together with an Action Plan to create a single market for the re-use of materials and resources. We encourage the Commission to continue to pay particular attention to our conclusions on food donation and data collection and monitoring and we look forward to examining the dossier in due course.

5. We are also grateful for the Commission's response to the Committee's Green Card proposal on combating food waste, co-signed by 18 national parliament legislators, and are pleased to note that the Circular Economy package proposes action in areas that we drew attention to in the Green Card.

A Connected Digital Single Market

6. The Work Programme's overall approach to implementing the Digital Single Market appears to be broadly consistent with that advocated by the UK Government. In particular, we note that the Commission has prioritised actions including the harmonisation of consumer and contract law as well as addressing idiosyncrasies of the VAT system, which will remove concrete barriers to trade.
7. Our engagement with industry representatives indicates that there is strong support for EU action in these areas. However, concerns have been expressed that Member States tend to take the view that their own consumer protection and contract law regimes offer the highest standards, and to assume that any harmonisation must represent a deterioration in standards: therefore it might be very difficult in practice to reach a political agreement. How would you respond? Do you agree that we have now reached a point where Member States need to decide whether or not they really wish a Digital Single Market to be put in place?
8. We have recently launched an inquiry on the Commission's online platforms initiative, and have heard evidence in Brussels from Commission officials, the European Data Protection Supervisor, MEPs, as well as representatives of the German Monopolies Commission, the French Digital Council and the French competition authority. We are also grateful to Commission Vice-President Ansip for meeting the Committee in London on 3 December. We will publish our report in spring 2016, and will seek to provide input to the Commission's analysis of whether any form of regulatory change is needed.
9. We note that a large number of actions envisaged under the Digital Single Market Strategy and Single Market Strategy initiatives take the form of REFIT initiatives, including the Telecoms Framework and the Audiovisual Media Services Directive (AVSMD). Although the Digital Single Market Strategy suggests that the AVSMD refit was central to how the directive should be updated in the digital age, we note that one Member State has drafted a Green Card proposal that proposes to replace the Country-of-Origin principle with a Country-of-Destination approach. We believe that to do so would substantially fragment the very successful single market in broadcasting that exists in the EU, and seriously impede the possibility of creating a single market in digital services. What is your view?
10. We note that legislative proposals are imminent in two other significant fields: initiatives dealing with copyright and a review of the Regulation dealing with cooperation in consumer protection. We look forward to considering these matters and in the meantime endorse the UK Government's view that proposals designed to enhance the Single Market ought to have as their aim the removal of trade barriers across Europe, and be evidence-based "while continuing to ensure that creativity is incentivised, rewarded and protected".

A Resilient Energy Union with a Forward-Looking Climate Change Policy

11. The Committee will continue to monitor the progress of the Energy Union Package as the Commission publishes the various elements outlined in the roadmap. Of particular interest are the elements relating to EU energy governance. The Committee will shortly publish a report on this subject which will be submitted to the Commission in the context of ongoing political dialogue with national parliaments in mid-December. Can you provide clarification of how agreed governance arrangements will be formally embedded in the future?
12. We welcome the recently published *State of the Energy Union* report and the Member State factsheets which were published alongside it. Regular assessments of progress made will be essential if the ambitious aims of the Energy Union are to be met. We welcome the effort-sharing proposal for sectors outside the Emission Trading Scheme (ETS), such as buildings, agriculture, and the de-carbonisation of transport. Such a proposal shows a broader approach to climate issues and should be commended. We also look forward to receiving the initiatives on a new energy market design, on reaching the 15% electricity interconnection target by 2030, on energy security of supply and on renewables and energy efficiency. We are supportive of the Energy Union Reporting Initiative undergoing the REFIT programme. Administrative burdens on Member States should be reduced wherever possible and this one such example of good practice.

A Deeper and Fairer Internal Market with a Strengthened Industrial Base

13. We note that the *Follow-up to Single Market Strategy* is another key Commission initiative. We will scrutinise this document closely in the coming weeks, but our first impressions are positive. The services sector initiatives contained in the Single Market Strategy are particularly encouraging. The poor implementation of the Services Directive has been a longstanding UK concern, and we welcome the Commission's decision to concentrate on removing barriers to the free movement of services. The new emphasis on taking practical steps to improve compliance with and implementation of the Services Directive is also a good example of the Better Regulation agenda in action. We also welcome the 'services passport' proposal, and urge you to take it forward as a matter of priority.
14. Given its political sensitivity, we also intend to carefully scrutinise the Commission's Labour Mobility Strategy. Can you confirm that the Strategy will consist of modest, targeted revisions to existing legislation, including better coordination of social security systems, tackling abuse by means of better enforcement, and targeted revision of the Posting of Workers Directive, rather than fundamental changes to the current system? Can you also explain why the labour mobility package has been delayed until next year?
15. We previously criticised the UK Government's Balance of Competences review of the Free Movement of Persons for a lack of balance, on the grounds that it gave undue weight to evidence that reflected the Government's own position. We are therefore encouraged that Member States have been engaged in a reflective process with the European Commission during the course of which they have set out their positions and produced supporting evidence. We note that the UK Government participated

fully in this process. Can you confirm that any proposal from the Commission will make full use and reference to the supporting evidence base, so that it can be evaluated on this basis?

16. We note that the UK Government has subsidiarity concerns about a number of actions in the 2016 Work Programme, including the New Skills Agenda for Europe, the New Start for Working Parents and Caregivers, as well as the proposed Pillar of Social Rights. While we welcome the aims of these initiatives, which could, over time, address some Members States' concerns about free movement, what assurance can you give us that the principle of subsidiarity will be respected in these cases?
17. Earlier this year we published a report on the Capital Markets Union Green Paper, and a debate in the House of Lords on the issue will take place shortly. We have already examined the Capital Markets Union Action Plan and the proposed Regulation on Securitisation, and look forward to examining other elements of the package, including the REFIT assessments of the Prospectus Directive and the venture capital regulations, as they come forward.
18. We note that there are a number of measures in the CWP relating to taxation. We have closely followed the progress of the Financial Transaction Tax and the Common Consolidated Corporate Tax Base proposals, as well as proposals to streamline the collection of VAT. We note that, as hinted earlier in the year, the original CCCTB proposal will be withdrawn and replaced by a proposal for a non-consolidated but mandatory corporate tax base: we will examine this proposal closely when it emerges. In the meantime, what assurance can you give us that the concerns about subsidiarity in the original CCCTB will be addressed? On VAT, we note that the standardised VAT return will also be withdrawn. Can you provide further details on what alternative plans the Commission has in mind to reduce the administrative burdens of VAT on businesses?
19. We note that the Commission continues to regard the Financial Transaction Tax as a priority, despite its being taken forward through the enhanced cooperation procedure and the fact that progress has so far been slow. We reiterate our concerns that an FTT, as currently designed, could have serious ramifications not only for participating Member States but for non-participants such as the UK. What assurance can you give us that these concerns are being addressed?

A Deeper and Fairer Economic and Monetary Union

20. We have recently launched an inquiry into Completing Europe's Economic and Monetary Union, based on the proposals in the Five Presidents' Report. In the course of this inquiry we will examine the more detailed proposals set out in the report, such as reform of the European Semester, the European Deposit Insurance Scheme, national Competitiveness Boards, the Advisory European Fiscal Board and others, as they develop.

A Reasonable and Balanced Free Trade Agreement with the US

21. The Committee supports the Commission's commitment to maintaining a wide reaching free trade agenda, including the negotiation of a range of new FTAs. This is

based on the framework set out in the Commission's trade strategy, *Trade for All*, which the Committee has considered and is supportive of.

22. The Committee remains strongly supportive of the delivery of the TTIP agreement, consistent with the recommendations of our 2014 report, and welcomes the Commission's identification of this agreement as a top priority for 2016. The Committee also welcomes the Commission's consideration of a new approach to investment protection, to avoid the benefits of this important free trade agreement being derailed by opposition to the ISDM. What steps will the Commission take to communicate the benefits of TTIP effectively, an issue raised in our 2014 report?

An Area of Justice and Fundamental Rights Based on Mutual Trust

23. In relation to the Agenda on Security, we will follow any proposal to revise the Framework Decision on Terrorism and EU legislation on firearms with particular interest. We note that the Commission intends to publish further proposals in 2016. Can you provide any further clarity on the form that such proposals will take?
24. We also look forward to considering the proposed review of the Regulation covering judgments in matrimonial matters, and to continuing our ongoing work in relation to the proposed Regulation creating a European Public Prosecutor's Office and, in the light of the Court of Justice's Opinion, the EU's accession to the European Convention on Human Rights.

Towards a New Policy on Migration

25. Some of the most significant initiatives proposed in the CWP relate to the European Agenda on Migration. We note in particular the proposed revision of the Dublin system and the proposal for a permanent resettlement scheme. We welcome the priority given by the Commission to addressing and managing the on-going refugee crisis. This continued focus is in line with the views expressed in the Committee's recent reports on *The UK's opt-in to the proposed Council Decision on the relocation of migrants within the EU* and *The EU Action Plan against Migrant Smuggling*. We are concerned by the UK Government's continued resistance to engaging positively with the Commission in this respect.
26. We are disappointed to note that, other than a proposal for a permanent resettlement scheme, the Commission has not proposed further measures to establish safe and legal routes for asylum-seekers to reach the EU, or to strengthen existing measures. How would you respond to the conclusion in our report on *The EU Action Plan against Migrant Smuggling*, that:

“One effective way of addressing the root causes of irregular migration would be to create safe and legal routes for refugees to enter the EU. We welcome the Commission's recognition of this but urge that more be done at EU level to work towards the creation of such routes. It is regrettable that the Action Plan does not set out further details in this regard. We recommend that this be addressed as soon as possible. In particular, we recommend that the Commission should bring forward further initiatives to encourage Member States to create such routes, for example by making use of humanitarian visas.”

27. In the light of the recent terror attacks in Paris, we will closely observe any changes to EU internal security policy. We support evidence-based steps being taken to strengthen existing EU measures, including the Framework Decision on Terrorism. However, we emphasise that any such steps must be fully in line with the EU Charter of Fundamental Rights and should in particular not unduly impede upon the humanitarian approach needed to address the ongoing refugee crisis. What assurance can you give us in this regard?
28. We also note that the Commission has identified five pending proposals which it considers to be a priority for adoption:
- Data Protection Reform Package
 - Europol Regulation
 - Passenger Name Record (PNR) Directive
 - Permanent relocation scheme to amend the Dublin Regulation
 - EU list of safe countries of origin to amend the Asylum Procedures Directive
29. All of the above proposals are politically important and have been or are expected to be the subject of extended and fraught negotiations. We are currently scrutinising all five documents, and are engaged in correspondence with the UK Government, the Commission and the European Parliament on their respective risks and benefits. We will continue to follow developments closely.

A Stronger Global Actor

30. We consider the development by the High Representative/Vice President of a new foreign and security strategy to be a significant and welcome initiative. The Committee is currently undertaking an inquiry into the new strategy, and is considering the priorities and capabilities of the EU in external affairs. The Committee will publish its report on the strategy in early 2016, in order to contribute to the High Representative/Vice President's process of strategic reflection.
31. The Committee also welcomes the review of the European Neighbourhood Policy (ENP), reflecting changes in the neighbourhood and the need for a tailor-made country-by-country approach. Recent years have highlighted the importance of a secure and stable neighbourhood to the EU's own internal and external security. The Committee will be considering the ENP review closely. The Committee also welcomes the intention of the Commission to make clear the status of accession states. This is particularly significant for Turkey, where the development of a coherent strategy has been lacking.

A Union of Democratic Change

32. We note the Commission's commitment to ensure that negotiations on a new IIA on Better Regulation are concluded by the end of the year. We have previously written to the UK Government and the Commission setting out our support for many of the principles contained in the draft IIA, but setting out some concerns about the new Regulatory Scrutiny Board and the transparency of the trilogue process.

33. We note that the Commission intends to bring forward a proposal for an IIA on a mandatory transparency register. While we welcome moves towards greater transparency in principle, what steps will you take to ensure that the impact of the new register is not unduly burdensome?
34. Finally, we welcome the Commission's increased engagement and dialogue with national Parliaments. What assurance can you give us that the Commission will be responsive to requests for meetings and exchanges of view from parliamentary committees, thus enhancing our own scrutiny of draft proposals? You state that you plan to take "further steps to ensure that national parliaments have a strong voice in European decision-making". What steps do you have in mind? Will the Commission endorse the Green Card mechanism proposed by this Committee and other national parliaments? What steps are you taking to ensure that the views and opinions of regional parliaments and assemblies are also taken into account?
35. I look forward to your response.
36. I am copying this letter to First Vice-President Frans Timmermans; Danuta Hübner MEP, chair of the European Parliament AFCO Committee; the chairpersons of all European Affairs Committees of national parliaments in the EU; Jacqueline Minor, head of representation for the Commission in the UK; the Rt Hon David Lidington MP, Minister for Europe; and the chairs and convenors of the relevant committees in the Scottish Parliament, the National Assembly for Wales and the Northern Ireland Assembly.

Yours sincerely,

Tim Boswell

Lord Boswell of Aynho
Chairman of the House of Lords European Union Committee

Dear colleagues,

The Public Administration and Constitutional Affairs Committee has launched the second phase of its major constitution inquiry (a report on phase one, [EVEL](#), is forthcoming), looking at the way in which the different governments, parliaments and civil servants in the United Kingdom work with one another.

This strand of our inquiry will look at how inter-institutional relations have developed since the advent of devolution and assess what changes are required for the future.

Terms of reference

We invite submissions on the following questions:

Inter-Governmental Relations

- What are the current inter-governmental arrangements? How have they developed since 1999?
- What kind of relationships between key players already exist? How do they function? Do they work well? How can they be improved?
- How effectively has the existing intergovernmental machinery worked?
- What reforms are required in the field of intergovernmental relations?
- Should intergovernmental relations have a statutory underpinning?

Inter-Parliamentary Relations

- What are the current inter-parliamentary arrangements? How have they developed since 1999?
- How could the different legislatures cooperate with one another in a more effective manner?
- What kind of relationships between key players already exist? How do they function? Do they work well? How can they be improved?
- What are the arguments for and against stronger inter-parliamentary relations?
- How best could any reform of inter-parliamentary relations fit within the evolving devolution settlements?

The Civil Service

- How effectively has the Civil Service adapted to devolution?
- How appropriate is the existence of a single Civil Service still appropriate in the light of the evolving devolution settlements?
- How should Civil Servants in Great Britain and Northern Ireland cooperate with one another, post-devolution?
- What reform of the Civil Service is required to reflect the realities of a post-devolution United Kingdom?

Deadline for written evidence

The deadline for submissions is **Monday 29th February 2016**. Our first evidence session was in Cardiff, with further evidence sessions taking place in the New Year.

Where to submit evidence

Written submissions should be submitted via the [Inter-Institutional Relations in the UK](#) inquiry page, where further guidance and information can also be found.

Dr Adam Evans, Committee Specialist, Public Administration and Constitutional Affairs Select Committee (PACAC)

Tel: 0207 219 6923 Email: evansab@parliament.uk

Twitter: [@CommonsPACAC](#)

UK Parliament Disclaimer: This e-mail is confidential to the intended recipient. If you have received it in error, please notify the sender and delete it from your system. Any unauthorised use, disclosure, or copying is not permitted. This e-mail has been checked for viruses, but no liability is accepted for any damage caused by any virus transmitted by this e-mail.



This e-mail address is not secure, is not encrypted and should not be used for sensitive data.

David T.C Davies AS
Cadeirydd y Pwyllgor Materion Cymreig
Tŷ'r Cyffredin
Llundain
SW1A 0AA

18 Rhagfyr 2015

Annwyl David

Diolch am eich llythyr dyddiedig 16 Tachwedd 2015. Rydym yn cytuno y bu'r cyfarfod cydamserol yn llwyddiant. Rydym yn gobeithio y bydd y pwyllgor a fydd yn ein holynu yn y Cynulliad nesaf yn ceisio adeiladu ar y dull gweithredu hwn os bydd y cyfle'n codi.

Byddai'r Pwyllgor yn ei gyfanrwydd, a mi yn fy rolau fel Cadeirydd y Pwyllgor a'r Dirprwy Lywydd, yn croesawu'n fawr y cyfle i bwyllgorau San Steffan gael mwy o ryddid gweithdrefnol i gwrdd ar y cyd â phwyllgorau'r Cynulliad.

Rydym yn credu bod ein Rheolau Sefydlog yn rhoi mwy o gyfleoedd i bwyllgorau'r Cynulliad gydweithio mewn ffyrdd sydd o fudd i'r bobl rydym yn eu gwasanaethu. Bydd cynnig mwy o gyfleoedd i gydweithio hefyd, yn fwy cyffredinol, yn gwella'r cydweithredu rhyng-seneddol gan y ddwy ddeddfwrfa, sef pwynt a godwyd yn argymhellion 54 a 55 yn Rhan II o'r Adroddiad Silk, Grymuso a Chyfrifoldeb: Pwerau deddfwriaethol i gryfhau Cymru. Byddai gennym ddiddordeb mewn clywed y pwyntiau yr ydych yn eu codi.



Hefyd, fel y gwyddoch cyhoeddom ein hadroddiad ar Fil Cymru drafft yn ddiweddar. Rwy'n amgáu copi caled o'r adroddiad i chi. Rydym yn edrych ymlaen at ddarllen eich adroddiad ar y Bil drafft maes o law.

Yn gywir



David Melding
Cadeirydd

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.
We welcome correspondence in Welsh or English.

